

# VITA vPad comfort / excellence / clinical

Mode d'emploi



Prise de teinte VITA

Communication de la teinte VITA

Reproduction de la teinte VITA

Contrôle de la teinte VITA

Édition 10.13



Get your VITA Update-Messenger on  
[www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger](http://www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger)

VITA shade, VITA made.

**VITA**

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Préliminaire</b>	<b>5</b>	11.4	Refroidissement à la température en standby	16
1.1	Observations générales	5	11.5	Arrêt	16
1.2	Protection de la propriété intellectuelle	5	<b>12</b>	<b>Sélection d'un programme de cuisson</b>	<b>17</b>
<b>2</b>	<b>Ensemble livré</b>	<b>6</b>	12.1	Données de processus	18
2.1	Appareil dans un carton spécial	6	12.2	Programme de nuit	19
<b>3</b>	<b>Informations techniques</b>	<b>6</b>	12.3	Touche Précédent	19
<b>4</b>	<b>Données techniques</b>	<b>6</b>	12.4	Enregistrer	19
4.1	Dimensions/Poids	6	12.5	Touches Programme	19
4.2	Données électriques	6	<b>13</b>	<b>Entrée / modification des paramètres d'un programme</b>	<b>20</b>
4.3	Conditions ambiantes	6	13.1	Touches de fonction – description	20
<b>5</b>	<b>Utilisation conforme</b>	<b>7</b>	13.2	Température de préséchage / Durée de préséchage	21
<b>6</b>	<b>Utilisation et nettoyage de l'unité de commande</b>	<b>8</b>	13.3	Positions du lift préséchage	21
6.1	Garantie et responsabilité	8	13.4	Vide préliminaire	22
6.2	Pièces détachées	8	13.5	Vide principal	22
6.3	Consignes de sécurité	8	13.6	Durée de montée – montée en température	23
<b>7</b>	<b>Fonctions de sécurité</b>	<b>9</b>	13.7	Température de cuisson et temps de maintien	24
7.1	Coupures de courant	9	13.8	Température de refroidissement et temps de maintien	24
<b>8</b>	<b>Étalonnage automatique de la température</b>	<b>10</b>	13.9	Position du lift pour le refroidissement	25
8.1	Service/SAV	10	13.10	Modifications après départ d'un programme de cuisson	25
<b>9</b>	<b>Installation et mise en route</b>	<b>11</b>	13.11	Départ rapide	26
9.1	Branchement du four à céramique		<b>14</b>	<b>Installation ou édition d'un matériau, d'un programme et d'un profil utilisateur</b>	<b>27</b>
	VITA VACUMAT 6000 M	11	14.1	Installation d'un nouveau matériau	27
9.2	Branchements du four de pressée combi		14.2	Modification d'un matériau	29
	VITA VACUMAT 6000 MP	12	14.3	Duplication d'un matériau (copier)	29
9.3	Branchement air comprimé	12	14.4	Suppression d'un matériau	30
9.4	Branchements du four de frittage		14.5	Déplacement d'un matériau	30
	VITA ZYRCOMAT 6000 MS	12	14.6	Importation d'un matériau	30
<b>10</b>	<b>Mise sous tension de l'appareil</b>	<b>13</b>	14.7	Exportation d'un matériau	30
10.1	Mis en route du standby	13	14.8	Installation/modification d'un programme	31
10.2	Prévention de l'eau de condensation (AntiCond)	14	14.9	Modification d'un programme	32
10.3	Affichage du statut	14	14.10	Duplication d'un programme	32
<b>11</b>	<b>Mise sous tension et fonctions pour VITA vPad confort / excellence / clinical</b>	<b>15</b>	14.11	Suppression d'un programme	32
11.1	Départ du stand by	15	14.12	Déplacement d'un programme	32
11.2	Fin du Standby	15			
11.3	Touches lift	16			

14.13	Importation d'un programme	33	20.3	Réglage Pression de pressée	51
14.14	Exportation d'un programme	33	20.4	Données sur l'appareil	52
<b>15</b>	<b>Installation/modification d'un Profil Utilisateur</b>	<b>34</b>	20.5	Date	53
15.1	Activer, entrer un mot de passe	35	20.6	vPad	53
15.2	Suppression d'un mot de passe	35	20.7	Profil de départ	53
15.3	Modification d'un profil utilisateur	35	20.8	Langues	54
15.4	Duplication d'un profil utilisateur	35	20.9	Réglages de base – réglages usine	54
15.5	Suppression d'un profil utilisateur	36	20.10	Protection du système	54
15.6	Déplacement d'un profil utilisateur	36	20.11	Mise à jour	55
15.7	Importation d'un profil utilisateur	36	20.12	Interruption d'un programme de cuisson	55
15.8	Exportation d'un profil utilisateur	36	<b>21</b>	<b>Messages d'erreur</b>	<b>56, 57</b>
<b>16</b>	<b>Programmes de pressée</b>	<b>37</b>	<b>22</b>	<b>Index alphabétique</b>	<b>58, 59</b>
16.1	Température de départ pour programme de pressée	37			
16.2	Temps de montée/Température de montée	37			
16.3	Durée de mise sous vide	38			
16.4	Température de pressée/Temps de pressée	38			
16.5	Temps de pressée 1 et pression de pressée	38			
16.6	Temps de pressée 2 et pression de pressée	38			
16.7	Départ programme de pressée	39			
<b>17</b>	<b>Programmes de préséchage</b>	<b>40</b>			
17.1	Sélection d'un programme de préséchage	40			
<b>18</b>	<b>Programmes de frittage</b>	<b>41</b>			
18.1	Sélection du programme de frittage	42			
18.2	Descriptif du programme de frittage	43			
18.3	Mode HighSpeed	43			
18.4	Temps de montée 1 – Temps de maintien 1	44			
18.5	Temps de montée 2 et 3 – Temps de maintien 2 et 3	45			
18.6	Programme de refroidissement	45			
18.7	Mode 1 Personnalisé	45			
18.8	Mode 2 HighSpeed	46			
18.9	Mode 3 Conventionnel	46			
<b>19</b>	<b>Photoviewer</b>	<b>47</b>			
19.1	Réglage Image	47			
<b>20</b>	<b>Réglages</b>	<b>48</b>			
20.1	Four multi	48			
20.2	Réglages du four	49			

# 1 Préliminaire

## 1.1 Observations générales

### **Cher client,**

nous vous remercions de l'achat d'une unité de commande VITA vPad confort / VITA vPad excellence, destinée au four à céramique VITA VACUMAT 6000 M, au four de pressée combi 6000 MP ou au VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

L'unité VITA vPad confort/clinical peut piloter jusqu'à 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP et VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

L'unité VITA vPad excellence peut piloter jusqu'à 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP et VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

La conception des unités de commande répond au plus haut niveau technique actuel et à toutes les normes de sécurité internationales. En cas de manipulation incorrecte, des risques ne sont cependant pas exclus. Veuillez lire ce mode d'emploi et respecter les consignes. Vous éviterez ainsi d'éventuels dangers, des frais de réparation et des périodes d'indisponibilité tout en augmentant la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Ce mode d'emploi contient des illustrations et schémas à titre d'illustration et ne sont pas déterminants pour la construction de l'appareil et ses particularités.

Le mode d'emploi doit toujours être à portée de l'appareil. Il doit être lu et appliqué par toute personne ayant pour tâche par ex. de se servir de l'appareil, de résoudre des pannes survenant en cours de travail, de l'entretenir, d'en assurer la maintenance (entretien, contrôle, remise en état).

Nous vous souhaitons un agréable travail avec votre unité de commande.

## 1.2 Protection de la propriété intellectuelle

Observations concernant les droits d'auteur :

© Droits d'auteur 2011, VITA Zahnfabrik. Tous droits réservés.

Ce mode d'emploi et/ou le logiciel ainsi que les données et informations auxquels il est fait référence sont confidentiels et protégés par les droits d'auteur de VITA Zahnfabrik. Ce document ne constitue pas un droit ou une licence pour l'utilisation du logiciel, des données ou des informations, ne confère pas un droit ou une licence pour l'utilisation de la propriété intellectuelle, des droits ou obligations de la part de VITA Zahnfabrik ou d'autres d'offrir d'autres prestations dans ce contexte. Tout octroi d'un droit ou d'une licence pour l'exploitation des données du logiciel ou de tout autre droit concernant la propriété intellectuelle de VITA Zahnfabrik, ainsi que de toute obligation d'assistance doivent faire l'objet d'un accord écrit spécifique de VITA Zahnfabrik.

## 2 Ensemble livré

### 2.1 Appareil dans un carton spécial avec :

- 1 VITA vPad confort écran tactile couleur 7" **ou**
- 1 VITA vPad clinical écran tactile couleur 7" **ou**
- 1 VITA vPad excellence écran tactile couleur 8,5 "
- 1 mode d'emploi

**i** Pour faire fonctionner de 2 à 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP ou VITA ZYRCOMAT 6000 MS avec l'unité de commande VITA vPad confort/excellence/clinical, vous avez besoin en complément d'une Switchbox avec câble de connexion (N° article D47009).

## 3 Informations techniques

Unité de commande **VITA vPad confort / clinical** avec écran tactile couleur 7", capacité mémoire 500 programmes avec Photoviewer 1 GO et pilotage jusqu'à 2 fours à céramique, à fritter ou unités de pressée combinées.

Unité de commande **VITA vPad excellence** avec écran tactile couleur 8,5", capacité mémoire 1000 programmes avec Photoviewer 2 GO et pilotage jusqu'à 4 fours à céramique, à fritter ou unités de pressée combinées.

## 4 Données techniques

### 4.1 Dimensions / Poids

#### **VITA vPad confort / excellence / clinical**

- Largeur : 235 mm
- Profondeur : 156 mm
- Hauteur : 150 mm
- Poids : 0,7 kg
- Carrosserie : plastique

### 4.2 Données électriques

**L'alimentation électrique en 48 Volt DC est assurée par le câble de connexion du VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP ou du VITA ZYRCOMAT 6000 MS.**

### 4.3 Conditions ambiantes

- Utilisation à l'intérieur
- Température ambiante 2°C à 40°C
- Humidité relative de l'air 80% à 31°C

## 5 Utilisation conforme

### **Principes pour la construction de l'appareil**

La construction de l'appareil répond aux dernières avancées techniques et aux règles de sécurité reconnues.

En cas d'utilisation non conforme, l'utilisateur met sa vie ou celle de tiers en danger et porte préjudice à l'appareil et à d'autres biens.

### **Mode opératoire non autorisé**

L'appareil ne doit pas être utilisé avec des sources d'énergie, des produits etc. soumis à un décret sur les substances dangereuses ou affectant pour une quelconque raison la santé des utilisateurs avec des équipements modifiés par l'utilisateur.

### **Mode opératoire autorisé**

L'appareil s'utilise uniquement après avoir lu et compris le mode d'emploi dans son intégralité et sous respect du mode opératoire décrit. Toute autre utilisation non prévue comme par exemple la mise en œuvre d'autres produits que ceux décrits ici ainsi que toute manipulation de substances dangereuses ou nocives pour la santé sont considérées comme non conformes.

Le fabricant/fournisseur ne sera pas tenu responsable des dommages consécutifs à une utilisation non conforme. L'utilisateur est seul responsable des risques encourus.

## 6 Utilisation et nettoyage de l'unité de commande

**Ne pas utiliser l'unité de commande avec des objets pointus ou chauds** qui risquent d'endommager l'écran tactile.

Nettoyer régulièrement l'écran avec un nettoyant spécial écrans. Ce type de produits nettoyants évite de rayer l'écran, a un effet antistatique et retarde l'encrassement.

**Les détériorations de l'écran consécutives à une manipulation ou un nettoyage non conforme sont exclues du champ de la garantie.**

### 6.1 Garantie et responsabilité

La garantie et la responsabilité reposent sur les conditions contractuelles.

❗ Toute modification apportée au logiciel sans en informer VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co KG et sans lui demander son autorisation rend tout recours à la garantie et à la responsabilité caduque.

### 6.2 Pièces détachées

Les pièces détachées doivent correspondre au cahier des charges établi par le fabricant. Les pièces détachées originales de VITA correspondent toujours à ce cahier des charges.

### 6.3 Consignes de sécurité

Avant la mise en route de l'appareil, veuillez tenir compte des consignes de sécurité applicables au VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP (voir mode d'emploi VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP Consignes de sécurité) ou VITA ZYRCOMAT 6000 MS (voir mode d'emploi VITA ZYRCOMAT 6000 MS Consignes de sécurité)

### 7 Fonctions de sécurité

L'unité de cuisson fonctionne avec une unité de commande, VITA vPad cmfort/excellence/clinical. Elle est dotée des fonctions de sécurité et de surveillance suivantes :

- surveillance des sondes de température,
- surveillance de la température,
- surveillance du vide,
- protection contre les coupures de courant,
- surveillance du lift.

Fonctions supplémentaires associées au VITA VACUMAT 6000 MP :

- reconnaissance des lingotins VITA Pellets,
- reconnaissance du chemin de pressée.

#### 7.1 Coupures de courant

L'appareil est équipé d'une protection contre les pannes de secteur. Ce dispositif évite l'interruption d'un programme et donc une cuisson manquée, en cas de brève panne de secteur. Il entre en fonction dès que le courant est coupé en cours de programme.

##### **Tension de réseau – coupure inférieure à 15 s env.**

Le programme se poursuit sans interruption. L'écran est cependant hors service pendant cette période. Après retour du courant, l'écran affiche à nouveau la fenêtre de départ, après appui sur la touche **Matériau**, le programme en cours s'affiche de nouveau.

##### **Tension de réseau – coupure supérieure à 15 s env.**

Le programme est interrompu et l'écran est hors service. Après retour du courant, l'écran affiche de nouveau la fenêtre de départ.

**⚠ Après retour du courant, il faut compter env. 20 s, temps nécessaire à la remise en service du four.**

### 8 Étalonnage automatique de la température

L'étalonnage automatique de la température est effectué par le processeur avant chaque départ d'un programme de cuisson ou de frittage.

Cet étalonnage identifie et corrige toute variation des composants électroniques en matière de mesure et régulation de la température.

Il s'effectue après chaque départ d'un programme sans influencer la durée générale du programme. Il permet ainsi en cas de fonctionnement prolongé de l'appareil de conserver une température constante dans une plage de +/- 1°C.

#### 8.1 Service/SAV

Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Internet :

**<http://www.vita-zahnfabrik.com>** ou

**<http://www.vita-new-generation.com>**

Des mises-à-jour pour le logiciel sont disponibles sous **Documents & Media / Centre de téléchargement/Informations Produits/Mises à jour Logiciels.**

De plus, vous y trouverez sous **ESPACE D'INFORMATION / Lettre d'information / Update Messenger** la possibilité de vous enregistrer pour le Update Messenger pour être informé par courriel de toutes les nouveautés concernant les appareils.

Pour toute question technique, pour les réparations et les appels en garantie, vous pouvez adresser un courriel à l'adresse ci-dessus indiquée ou téléphoner au numéro également indiqué ci-dessous :

**Courriel : [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)**

**Tél. +49 (0) 7761 / 562-105, -106, -101**



## 9 Installation et mise en route

Veillez également respecter les consignes pour l'installation et la mise en marche dans le mode d'emploi du VACUMAT 6000 M / 6000 MP ou du VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

- Brancher le boîtier à l'aide du câble fourni au VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP ou au VITA ZYRCOMAT 6000 MS et à l'unité de commande VITA vPad confort/excellence/clinical
- Brancher la pompe à vide (uniquement VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP)
- Brancher le tuyau de la pompe à vide (uniquement VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP)
- Brancher le câble électrique
- Allumer l'appareil par l'interrupteur principal
- Le lift descend puis monte et redescend (mesure du parcours du lift)

En complément avec le VITA VACUMAT 6000 MP :

- Branchement pour air comprimé (max. 5 bars) sur le régulateur de pression de la pompe à vide. Fixer les colliers fournis au tuyau d'air comprimé : 1 à la sortie de l'air comprimé du laboratoire et 1 à la pompe.

Voir pts 9.1, 9.2 et 9.4 pour chacun des branchements.

**⚠ Installer le socle de cuisson sur le plateau du lift.**

**Un four fonctionnant sans socle de cuisson sera endommagé en raison du fort dégagement thermique.**

En cas de fonctionnement de 2 fours ou plus avec une unité de commande vPad confort/excellence/clinical, il faut respecter les branchements numérotés sur la Switchbox.

**⚠ Un four doit toujours être raccordé sur le branchement n°1.**

### 9.1 Branchement du four à céramique VITA VACUMAT® 6000 M

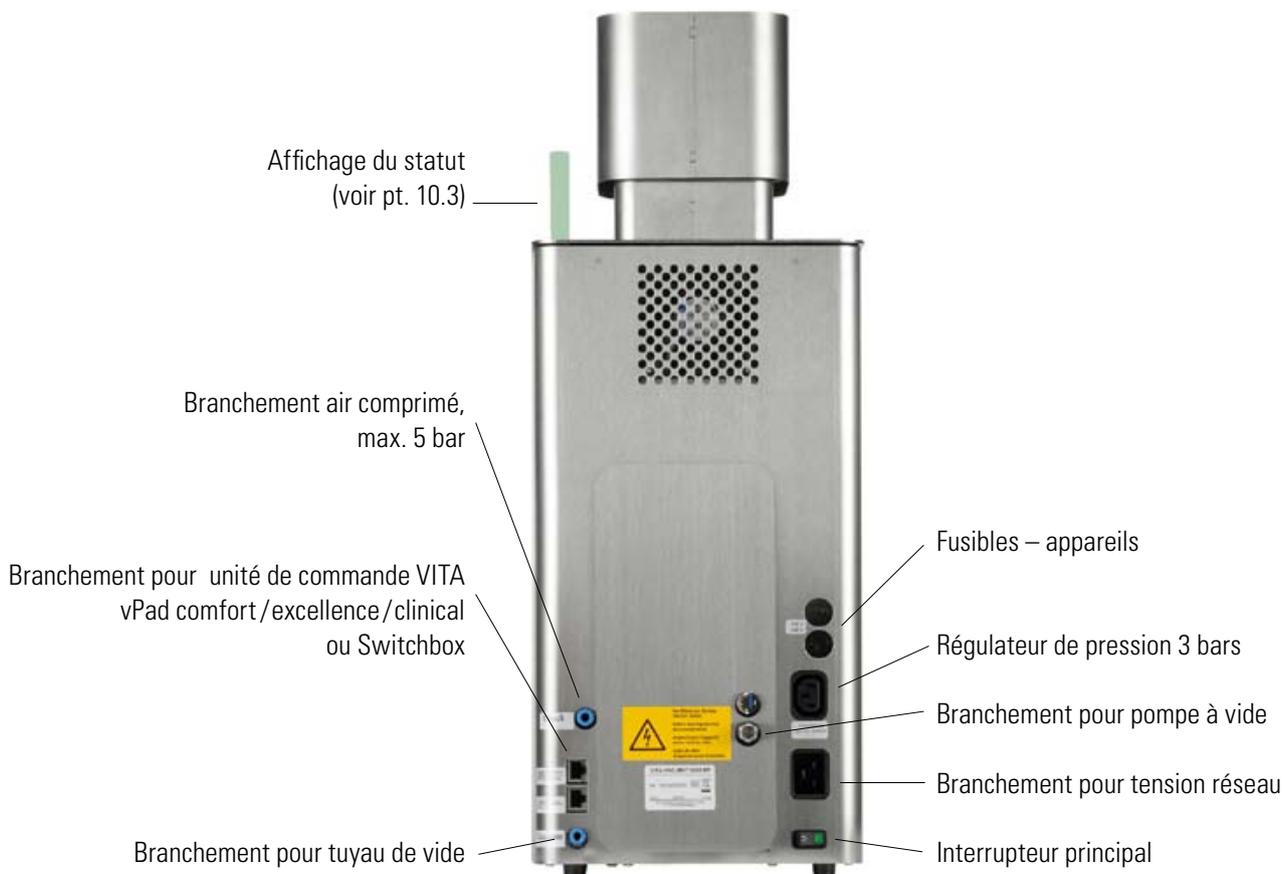
(Voir aussi mode d'emploi VITA VACUMAT 6000M)



VITA Switchbox



**9.2 Branchements du four de pressée combi VITA VACUMAT® 6000 MP**  
(voir aussi mode d'emploi VITA VACUMAT 6000 MP)

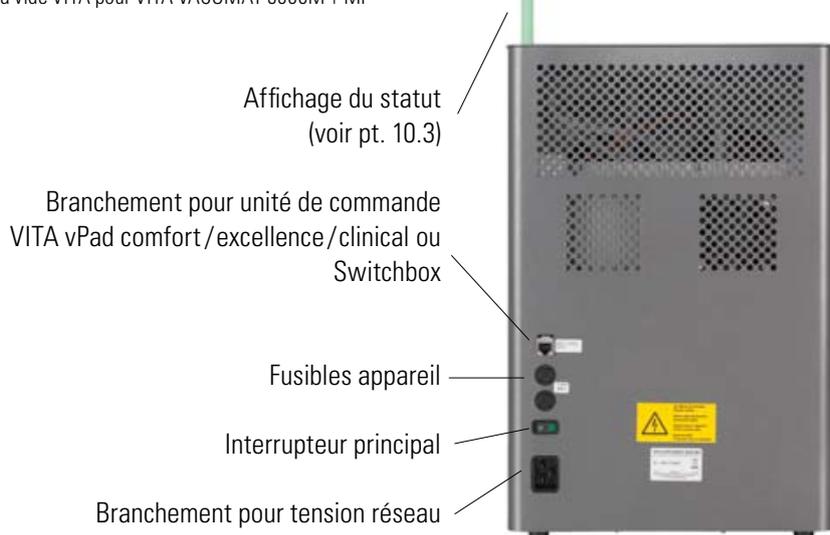


Pompe à vide VITA pour VITA VACUMAT 6000M + MP

**9.3 Branchement air comprimé**

La pompe à vide est équipée d'un régulateur de pression. La pression d'arrivée dans le laboratoire doit être de 6 bars maximum. Régler la pression de sortie vers l'appareil à max. 5 bars. Voir pt 20.3 pour les réglages de la pression de pressée.

**9.4 Branchements du four de frittage VITA ZYRCOMAT® 6000 MS**  
(voir également le mode d'emploi VITA ZYRCOMAT 6000 MS)

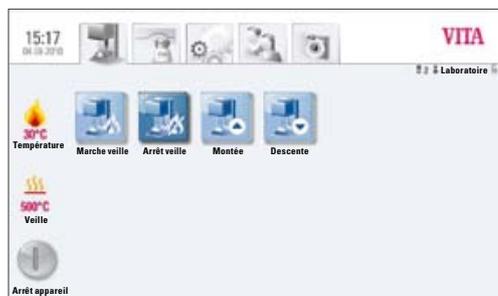


### 10 Mise sous tension de l'appareil

Allumer l'appareil par **l'interrupteur principal** (9.1, pt. 9.2, pt. 9.4), le lift descend, le logiciel démarre, la fenêtre du départ s'affiche.

#### Affichage de l'écran lors du branchement du VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / VITA ZYRCOMAT 6000 MS

VITA vPad confort/excellence/clinical avec 1 appareil



Fenêtre 1

VITA vPad confort/excellence/clinical avec 2 appareils



Fenêtre 2

#### 10.1 Mis en route du standby

1 appareil :  
appuyer sur la touche **Mise en route standby**.

2 appareils :  
choisir l'appareil avec la touche **Four 1** ou la touche **Four 2**.

Appuyer sur la touche **Mise en route standby**.

Le lift monte dans l'enceinte de cuisson, la température monte à la température de standby réglée. Après l'atteinte de cette température et un maintien de 5 minutes, l'appareil est prêt à effectuer une cuisson.

La touche **Refroidissement** n'est visible que lorsque la température de l'enceinte de chauffe est plus élevée que la température d'attente.

### 10.2 Prévention de l'eau de condensation (AntiCond)

**i** Après mise sous tension de l'appareil avec l'interrupteur principal et départ du veille, le lift monte, l'enceinte ne se ferme toutefois pas totalement afin que l'eau de condensation présente dans le matériau d'isolation puisse s'évaporer.

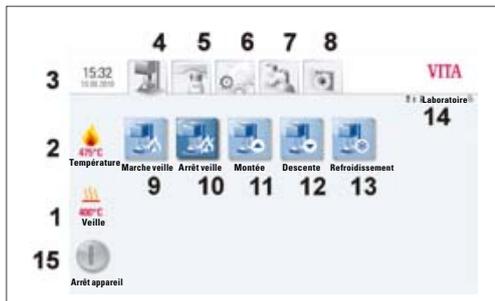
Après l'atteinte de la température en veille et un maintien d'environ 5 minutes, l'enceinte se ferme complètement et l'appareil est prêt à effectuer une cuisson. Lors d'un appui sur la touche **Arrêt standby**, le lift descend, le chauffage est coupé.

### 10.3 Affichage du statut

L'appareil affiche les informations suivantes :

- Vert – Appareil en veille
- Bleu – Programme de cuisson en cours
- Rouge – Panne

### 11 Mise sous tension et fonctions pour VITA vPad confort/excellence/clinical



VITA vPad confort /vPad excellence avec 1 appareil



VITA vPad confort /vPad excellence avec 2 appareils

- 1 Température en standby
- 2 Température Enceinte de cuisson
- 3 Jour / heure
- 4 Commande de l'appareil
- 5 Matériaux / Programmes de cuisson
- 6 Réglages appareils
- 7 Profils d'utilisateurs – réglages de matériaux et du programme individuels
- 8 Fotoviewer
- 9 Mise en route standby
- 10 Arrêt standby
- 11 Lift en position haute
- 12 Lift en position basse
- 13 Refroidissement rapide au statut standby (symbole affiche seulement si la température dans l'enceinte de cuisson est plus haute que la température du Standby)
- 14 Numéro du four sélectionné/ Nom utilisateur/ Statut de la protection par mot de passe : mot de passe est actif – symbole cadenas fermé  
mot de passe inactif – symbole cadenas ouvert
- 15 Arrêt four / écran éteint voir pt. 11.5
- 16 Champ d'informations avec temps restant / utilisateur / température
- 17 Arrêt de l'appareil lorsque l'on pilote plusieurs fours (voir pt. 11.5)

#### 11.1 Départ du stand by



##### Standby actif

La manipulation des programmes, les réglages, les utilisateurs et le Photoviewer (voir sur la barre supérieure) sont accessibles lorsque le mode standby est actif ou inactif.

Après mise sous tension de l'appareil avec l'interrupteur principal et départ du programme standby, le lift monte, et demeure pendant environ 10 minutes ouvert sur 2-3 cm afin que l'eau de condensation présente dans le matériau d'isolation puisse s'évaporer.

Après l'atteinte de la température en veille et un maintien d'environ 5 minutes, l'appareil se ferme complètement.

#### 11.2 Fin du standby



##### Standby inactif

Le lift descend, le chauffage se coupe.

### 11.3 Touches Lift



**Montée du Lift**   **Descente du Lift**

Lift monte et descend tant que l'on appuie sur la touche **Montée du lift** ou **Descente du lift**.

### 11.4 Refroidissement à la température standby



**Refroidissement**

La touche **Refroidissement** est visible/active uniquement lorsque la température de l'enceinte de cuisson est plus élevée que la température de standby.

Le lift demeure en position basse, la pompe se met en marche, après atteinte de la température de standby moins 50 °C, le lift monte et le four chauffe à la température de standby.

### 11.5 Arrêt



**Arrêt**

Lorsque plusieurs fours fonctionnent, il est possible d'arrêter chaque four séparément. Lorsque plusieurs fours sont pilotés par une unité de commande, le fait d'appuyer sur la touche **Arrêt** déclenche l'affichage d'une boîte de dialogue des fours en marche et ces derniers peuvent être arrêtés séparément.

Après avoir appuyé sur la touche **Arrêt Appareil**, le lift monte, le chauffage se coupe et l'écran affiche **Arrêt**.

## 12 Sélection d'un programme de cuisson

Il est possible de sélectionner un programme par l'onglet **Matériau** ou l'onglet **Utilisateur**.

### Matériau



En activant l'onglet **Matériau**, on affiche les matériaux mémorisés.

### Utilisateur



En activant l'onglet **Utilisateur**, on affiche les utilisateurs mémorisés. Après sélection d'un utilisateur, les matériaux mémorisés s'affichent à l'écran.

Les étapes suivantes doivent être exécutées afin de sélectionner et de lancer un programme de cuisson :

### 1. Sélection du matériau



Sélection du matériau

### 2. Sélection du programme

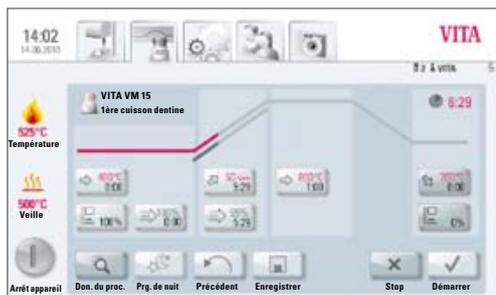


Sélection du programme

### 3. Lancement du programme par la touche Start

La courbe de cuisson s'affiche en rouge en fonction de l'avancement du programme. Le décompte de temps s'affiche sur chacune des touches correspondant aux séquences du programme. La durée totale du programme s'affiche en rouge (voir symbole horloge en haut à droite).

**Lorsqu'un seul four fonctionne**, le programme de cuisson est affiché pendant tout le déroulement du programme.



Avancement du programme et déroulement de la courbe de cuisson

Une fois le programme terminé, les programmes de cuisson s'affichent à nouveau.

**Lorsque plusieurs fours fonctionnent**, au bout d'environ 20 secondes après le départ du programme, tous les fours en fonctionnement s'affichent. (voir pt. 10, illustration 2).

Il est ainsi possible de sélectionner un four libre et l'attribuer à une cuisson.

À la fin d'un programme, un signal sonore retentit, voir les réglages au pt 20.2. À tout moment, il est possible d'interrompre un programme en cours par la touche **Stop**.

### Informations concernant les autres touches de fonction :

#### 12.1 Données de cuisson



**Don. du proc.**

Appuyer sur la touche **Données de cuisson**, l'écran affiche :



Indication des données de cuisson

### Mémorisation des données de cuisson pour l'assurance qualité

#### Les données suivantes sont automatiquement enregistrées :

- user/utilisateur,
- nom du matériau,
- nom du programme de cuisson,
- données du programme de cuisson – valeurs programmées et valeurs réelles.
- type d'appareil,
- n° d'appareil,
- date de la cuisson.

#### Les données suivantes peuvent aussi être entrées dans un champ de dialogue :

##### Activer champ d'entrée :

- n° de commande,
- nom de l'utilisateur,
- remarques sur la pièce à cuire.

Enregistrer la valeur par la touche **OK** ou conserver la dernière entrée par la touche **Interrompre** et retour à la fenêtre de la courbe de cuisson.

Ces données sont mémorisées dans la mémoire de l'unité de commande. Les données pourront ultérieurement être exportées sur une clé USB et ensuite être transférées sur le PC dans le programme de gestion des données de cuisson FDS (Firing-Data-System) (voir pt 20.4).

Ce programme de gestion des données de cuisson permet d'archiver toutes les données de cuisson pour retrouver et imprimer ultérieurement chacune des commandes.

### 12.2 Programme de nuit



#### Programme de nuit

En appuyant sur la touche, on active le programme de nuit. Cela signifie qu'une fois un programme écoulé, le lift remonte lorsque la température dans l'enceinte de cuisson est redescendue à 200°C, l'écran s'éteint et le chauffage se coupe.

Pour rallumer le four, il faut fermer l'interrupteur principal et le réouvrir.

Le programme de nuit doit être activé avant le lancement d'un programme de cuisson.

### 12.3 Touche retour



#### Retour

Avec la touche **Retour**, on affiche la fenêtre précédemment sélectionnée.

### 12.4 Mémorisation



#### Mémorisation

Voir section Mémorisation des valeurs du programme pt. 13.

### 12.5 Touches Programme



Fonctionnement des **touches Programme** – voir pt. 13.1 Section Entrée/modification des valeurs de programme

## 13 Entrée/modification des paramètres d'un programme

Tous les programmes et les paramètres d'un programme sont modifiables sauf les programmes mémorisés sous le nom d'utilisateur **VITA**.

C'est sous ce nom que se trouvent tous les programmes d'origine VITA et ces derniers servent de copie de sauvegarde des réglages usine.

L'utilisateur **Laboratoire** (sur le VITAvPad clinical « **Cabinet dentaire** ») est une copie de l'utilisateur **VITA** et peut aussi être modifié. Il est impossible de modifier la désignation des matériaux (voir pt. 14).

L'utilisateur **Doc** qui figure uniquement dans vPad clinical, a déjà pré-réglé tous les matériaux disponibles pour le cabinet dentaire CEREC.

Lors de la première mise en marche et de l'ajout d'un nouvel utilisateur, une copie de tous les programmes VITA est automatiquement réalisée. Ces programmes peuvent être modifiés et mémorisés par l'utilisateur en fonction de ses besoins personnels sauf la désignation des matériaux qui n'est pas modifiable.



La fenêtre 1 affiche les matériaux pré-réglés de l'utilisateur Doc



La fenêtre 2 affiche les matériaux pré-réglés de l'utilisateur Doc

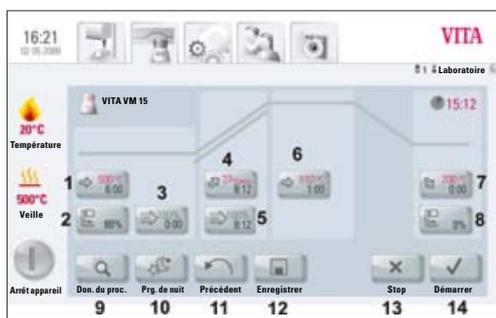
Pour enregistrer de nouveaux matériaux, il existe divers symboles qui tous peuvent être modifiés (voir point 14.1).

Les modifications de valeurs s'enregistrent par la touche **Enregistrer**.

Si on lance un programme dont on a modifié les valeurs directement par la touche **Démarrer**, la modification ne s'appliquera qu'au programme en cours. En fin de programme, la dernière valeur enregistrée sera conservée.

Si la protection par mot de passe est active, après avoir appuyé sur la touche **Enregistrer**, il faudra communiquer le mot de passe. Après avoir entré le mot de passe correct, il est possible de enregistrer la valeur entrée.

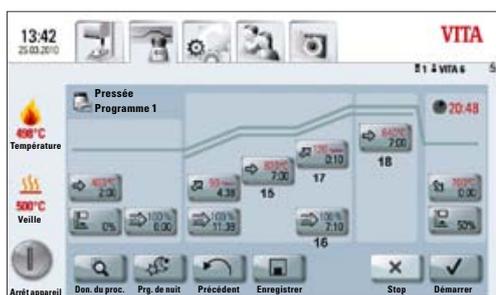
Voir pt. 13.10 pour les modifications apportées après le lancement d'un programme.



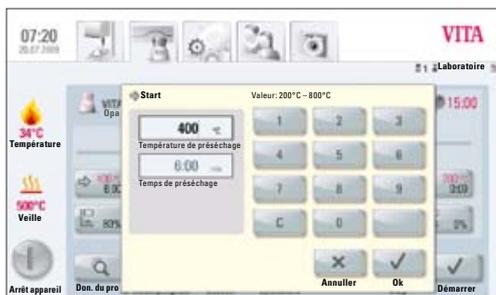
La fenêtre 3 affiche le programme de cuisson

### 13.1 Touches de fonction – description

- 1 Température de préséchage et durée de préséchage (voir pt. 13.2)
- 2 Positions du lift pour le préséchage (voir pt. 13.3)
- 3 Vide préliminaire (voir pt. 13.4)
- 4 Temps de montée / Montée en température (voir pt.13.6)
- 5 Vide principal (voir pt. 13.5)
- 6 Température de cuisson et temps de maintien (voir pt. 13.7)
- 7 Température de refroidissement et temps de maintien (voir pt. 13.8)
- 8 Position du lift pour le refroidissement (voir pt. 13.9)
- 9 Mémorisation des données de cuisson (voir pt. 12.1)
- 10 Programme de nuit (voir pt. 12.2)
- 11 Retour au masque précédent (voir pt. 12.3)
- 12 Touche mémorisation (voir pt. 13)
- 13 Touche Arrêt Programme
- 14 Touche Départ Programme
- 15 Température de cuisson et temps de maintien
- 16 Vide pour 2e montée en température et temps de maintien
- 17 2e montée en température
- 18 2e température de cuisson et temps de maintien



La fenêtre 4 affiche le programme de cuisson avec la 2e montée en température



Entrée de la température et de la durée de préséchage

## 13.2 Température de préséchage / Durée de préséchage



Appuyer sur la touche **Préséchage**, l'écran affiche :

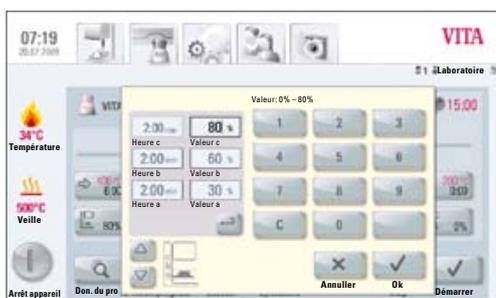
### Entrée/modification des valeurs

- Appuyer sur l'icône **Température de préséchage** ou **Durée de préséchage**
- Entrer la **valeur**

Entrées possibles :  
 en °C 200 – 800 °C  
 en min 0 – 40:00 min

Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson.



Entrée des positions du lift et de leur temps de maintien

## 13.3 Positions du lift Préséchage

Pour la phase de préséchage, 3 positions de lift sont possibles.



Appuyer sur la touche **Position du lift**, l'écran affiche:

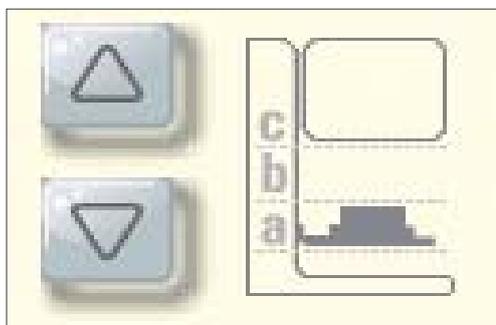
### Entrée/modification des valeurs

La boîte de dialogue comporte deux zones d'entrée : entrée de la position en % et entrée pour la durée dans la position.

Entrer la position du lift en % et accepter par la touche **OK**

**ou**

placer le lift dans la position voulue à l'aide de la **touche Lift** et confirmer la valeur par la touche .



Définir les 3 positions de maintien a,b,c

### Temps de maintien dans les positions

La durée dans la **position c** est automatiquement calculée.

Temps pour position **a** ou **b**.

- Appuyer sur la touche désirée **a** ou **b**
- Entrer la **valeur**

Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson.

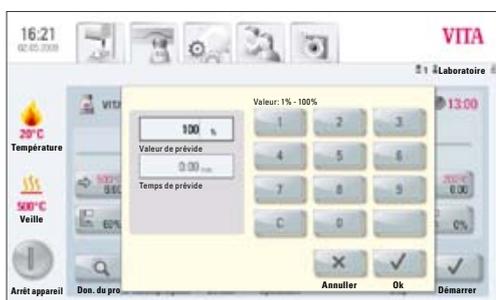
Il existe trois positions pour le préséchage.

<b>Pos. a – Position inférieure</b>	<b>Valeur possible 0 – 30%</b>
<b>Pos. b – Position médiane</b>	<b>Valeur possible max. 60%</b>
<b>Pos. c – Position supérieure</b>	<b>Valeur possible max. 100%</b>

La durée dans chacune des positions est fonction de la durée de préséchage. La durée dans la **position c** est automatiquement calculée.

Pour toute modification de la **durée de préséchage** supérieure à 3:00 min, le temps pour la **position a** et la **position b** est conservé et le temps pour la **position c** est automatiquement ajusté.

Pour toute modification de la **durée de préséchage** inférieure à 3:00 min, le préséchage dans la position **b** s'effectue avec le lift en position 50 %.



Réglage individuel du vide préliminaire

### 13.4 Vide préliminaire



Appuyer sur la **touche Vide préliminaire**, l'écran affiche :

#### Entrée/modification des valeurs

- Appuyer sur la touche **Durée** ou **Valeur %**
- Entrer la **valeur**

Entrées possibles :

durée	0 – 30:00 min
valeur %	0 – 100%

Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson.

Avec le réglage **Vide préliminaire** l'enceinte de cuisson est mise sous vide avant que la température ne commence à monter. En entrant une durée de 0:00, le vide préliminaire est supprimé.



Entrée des paramètres du vide principal

### 13.5 Vide principal



Appuyer sur la **touche Vide principal**, l'écran affiche :

#### Entrée/modification des valeurs

- Appuyer sur la touche **Durée** ou **Valeur** ou **°C**
- Entrer la **valeur**

Entrées possibles :

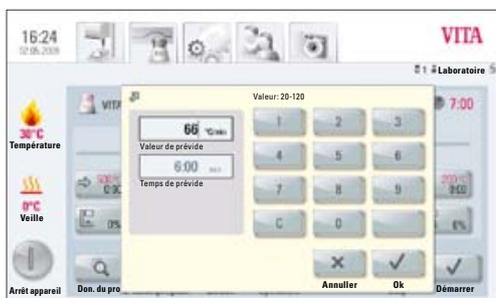
valeur %            50 – 100%  
valeur durée       0 – 80:00 min  
valeur °C           200°C – 1190°C

Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson.

Le moment où pour la mise en marche ou l'arrêt de la pompe à vide sera mise en marche ou arrêtée dépendra des paramètres du programme. En cas de modification de la température finale ou de la température de préséchage, la durée de la mise sous vide est ajustée en fonction du temps de montée.

La durée maximale de la mise sous vide sera fonction de la durée de montée et du temps de maintien à la température finale.



Entrée de la durée de montée et de la montée en température

### 13.6 Durée de montée – montée en température



Appuyer sur la **touche Montée**, l'écran affiche :

#### Entrée/modification des valeurs

- Appuyer sur la touche **°C/min** ou **min**
- Entrer la **valeur**

Valeur possible °C/min :    20°C – 120°C/min

Valeur possible min :        03:00 – 40:00 min

Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson.

Après avoir entré une valeur °C/min ou min, la 2e valeur est automatiquement calculée et affichée.

Si une valeur de montée en température en min. entrée est telle que la montée en température de 20°C/min est inférieure ou que la valeur maximum 120°C/min est dépassée, un message correspondant s'affiche.

Si après entrée de la montée en température, la température de préséchage ou la température de cuisson est modifiée, la valeur °C/min est conservée et la durée en min est ajustée en conséquence.



Entrée de la température de cuisson et du temps de maintien

### 13.7 Température de cuisson et temps de maintien



Appuyer sur la touche **Température de cuisson** l'écran affiche :

#### Entrée / modification des valeurs

- Appuyer sur la touche **°C** ou **min**
- Entrer la **valeur**

Valeur possible : max. 1190 °C

Valeur possible : max. 40:00 min

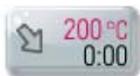
Les valeurs possibles s'affichent.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson (voir point 13, illustration 1).



Entrée des paramètres de refroidissement

### 13.8 Température de refroidissement et temps de maintien



Appuyer sur la touche **Température de refroidissement**, l'écran affiche

#### Entrer ou modifier les valeurs

- Appuyer sur la touche **°C** ou **min**
- Entrer la **valeur**

Valeur possible : 200 °C – 900 °C

Valeur possible : 0 – 40:00 min

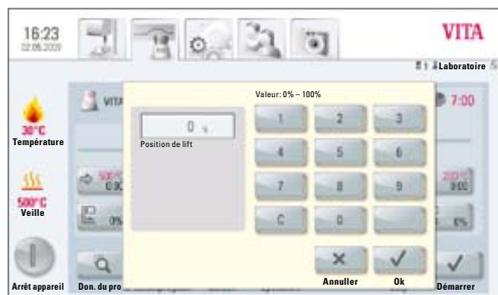
Les valeurs possibles s'affichent

! Le champ **Activation du refroidissement** est automatiquement activé lorsque l'on entre une température ou un temps – touche avec validation.

#### Désactivation du refroidissement

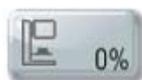
Appuyer sur la touche **Désactivation du refroidissement** – touche sans validation.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson (voir point 13, illustration 1).



Entrée des positions de lift des paramètres de refroidissement

### 13.9 Position du lift pour le refroidissement



Appuyer sur la touche **Position du lift**, l'écran affiche :

#### Entrée/modification des valeurs

- Appuyer sur la touche **°C** ou **min**
- Entrer la **valeur**

Les valeurs possibles s'affichent dans le champ dialogue.

Accepter la valeur par la touche **OK** ou conserver la valeur précédente par la touche **Annuler** et revenir à l'affichage de la courbe de cuisson (voir point 13, illustration 1).

**i** Pour les valeurs du programme dans la 2e montée en température et le 2e temps de maintien, le procédé est le même pour l'entrée et la modification des valeurs.

### 13.10 Modifications après départ d'un programme de cuisson

Il est possible de modifier les valeurs d'un programme après le départ d'un programme de cuisson. Afin d'éviter de rater des cuissons, toute modification ayant des répercussions automatiques sur d'autres séquences du programme est refusée, comme par ex. la modification du temps de montée qui a pour effet de modifier automatiquement la durée de mise sous vide.

Le mot de passe est ici supprimé, la mémorisation n'est pas possible, les modifications sont uniquement temporaires.

Par principe, **seule une séquence de programme inactive** peut être modifiée. Les séquences que l'on peut encore modifier sont identifiables par la couleur de l'icône (icône foncée). Lorsqu'une séquence de programme encore disponible est sélectionnée pour être modifiée et si cette séquence a entretemps été lancée, la fenêtre courbe de cuisson s'affiche et le programme continue avec la précédente valeur qu'il contenait.

Dans la boîte de dialogue s'affiche le temps qui reste pour effectuer encore une modification.

Les valeurs suivantes peuvent être modifiées :

- température de cuisson,
- temps de maintien pour température finale,
- température de refroidissement,
- temps de maintien pour température de refroidissement.

Lors d'une modification de la température finale, le rapport °C/min est toujours conservé, la durée de montée est ajustée en conséquence, tout comme la durée de mise sous vide.

### 13.11 Départ rapide

Lorsque la température de l'enceinte de cuisson au départ d'un programme est plus élevée que la température de préséchage ou la température de départ d'un programme, l'affichage indique **Quickstart** en surbrillance.

**L'icône Quickstart est active uniquement pour un programme de cuisson sans préséchage.**

Avec **Quickstart**, les possibilités sont les suivantes :

- **refroidissement lent** à la température de départ sans enclenchement de la pompe à vide,
- **refroidissement rapide** à la température de départ par enclenchement de la pompe à vide,
- départ de programme rapide **Quickstart** à la température actuelle de l'enceinte de cuisson.

Si l'on choisit **Quickstart**, la montée en température (°C/min) est conservée et le temps de montée ajusté en conséquence. De même pour un programme avec mise sous vide, la durée du vide est ajustée à la durée de montée en température. Les valeurs ajustées s'affichent et doivent être confirmées par la touche **OK**.



L'illustration 1 affiche les matériaux



L'illustration 2 affiche les programmes



L'illustration 3 affiche les Profils Utilisateurs

## 14 Installation ou édition d'un matériau, d'un programme et d'un profil Utilisateur

À l'écran, à chacune des rubriques : **Matériau**, **Programme** et **Profil Utilisateur**, la touche **Édition** est en surbrillance.



Édition

En appuyant sur cette touche, la rubrique en édition jaune est en surbrillance et offre les possibilités suivantes :

- **installer nouveau** matériau, programme, profil Utilisateur,
- **modifier** matériau, programme, profil Utilisateur,
- **dupliquer** matériau, programme, profil Utilisateur,
- **supprimer** matériau, programme, profil Utilisateur,
- **déplacer** matériau, programme, profil Utilisateur,
- **importer** des données sur matériau, programme, profil Utilisateur depuis clé USB sur unité de commande,
- **exporter** des données sur matériau, programme, profil Utilisateur sur clé USB.

**i** Les matériaux et les programmes sous User VITA ne sont pas modifiables.

### 14.1 Installation d'un nouveau matériau

Les matériaux peuvent être installés sous **Matériau** ou sous **Profil Utilisateur**

#### Matériau



En activant l'onglet **Matériau**, les matériaux enregistrés s'affichent directement.

#### Profil utilisateur



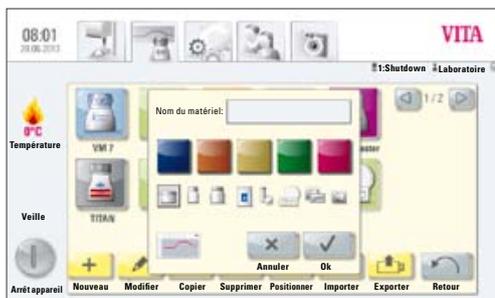
Le fait d'activer l'onglet **Profil Utilisateur** affiche les utilisateurs existants et après avoir choisi un utilisateur, les matériaux enregistrés s'affichent.



Fenêtre 1 L'écran affiche les matériaux



Fenêtre 2 Fenêtre d'édition des matériaux



Fenêtre 3 Entrée pour matériau

## 1. Activation de l'onglet **Matériau**

- Appuyer sur la touche **Édition**

- Appuyer sur la touche **Nouveau**

## 2. Entrée d'un nom de matériau (max. 12 caractères)

- Appuyer sur le champ **Nom de matériau** – le clavier est en surbrillance
- Entrer le nom
- Appuyer sur la touche **OK**
- **Choisir un flacon** (3 possibilités)



**ou**

- Choisir un programme de pressée (voir à ce sujet programmes de pressée)



**ou**

- Sélectionner un programme à 2 paliers pour les cuissons de cristallisation (voir à ce sujet Programmes à 2 paliers)



**ou**

- Choisir un programme pour les Blocs



**ou**

- Programme pour les céramiques à fritter



- **Choisir teinte** (5 possibilités)
- Accepter par la touche **OK** ou revenir à la fenêtre 2 Édition avec la touche **Interrompre**

### 14.2 Modification d'un matériau



VITA

Les matériaux et les programmes répertoriés sous l'utilisateur **VITA** ne sont pas modifiables. En appuyant sur la touche **Édition**, s'affiche le message „Impossible modifier l'utilisateur VITA“.



Laboratoire/  
Cabinet dentaire



Doc

Pour les matériaux et programmes répertoriés sous l'utilisateur **Laboratoire** (sur VITA vPad clinical « **Cabinet dentaire** ») et **Doc** (uniquement VITA vPad clinical), les fonctions suivantes sont accessibles :

- modification,
  - duplication,
  - suppression,
  - déplacement,
  - importation,
  - exportation.
- 
- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Matériaux – la fenêtre Édition s'affiche
  - Choisir le **matériau** à modifier
  - Appuyer sur la touche **Modifier**
  - Entrer ou choisir les modifications voulues, nom, teinte ou flacon (voir Fenêtre3)
  - Accepter par la touche **OK** ou revenir à la fenêtre 2 avec la touche **Annuler**

L'écran affiche le matériau modifié.

Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1 **Matériaux**

**N.B. :** on peut modifier toutes les valeurs et désignations des programmes pour les matériaux VITA. Une modification de la dénomination du matériau et des flacons VITA n'est par contre pas possible.

### 14.3 Duplication d'un matériau (Copier)

- Appuyer sur la touche **Édition** Matériaux à la fenêtre1. la fenêtre Édition s'affiche.
- Choisir le **matériau** à dupliquer
- Appuyer sur la touche **Dupliquer**
- Le matériau avec les programmes qui lui sont liés est ajouté et doté d'un chiffre supplémentaire pour être identifié (par. ex. VITA VM 13 (2)).
- Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1

Le nom du matériau peut être modifié par le mode **Modification** (voir pt. 14.2).



Fenêtre 1 L'écran affiche les matériaux



Fenêtre 2 Fenêtre d'édition des matériaux

### 14.4 Suppression d'un matériau

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Matériaux – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **matériau** à supprimer
- Appuyer sur la touche **Supprimer**
- Accepter par la touche **OK** ou revenir à la fenêtre précédente par la touche **Annuler**
- Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1 Matériaux.

**⚠ Attention ! Si on supprime un matériau, les programmes liés à ce matériau seront aussi supprimés.**

### 14.5 Déplacement d'un matériau

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Matériaux – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **matériau** à déplacer
- Appuyer sur la touche Déplacement – Le groupe de matériaux est déplacé d'un cran vers la droite
- Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1 Matériaux.

### 14.6 Importation d'un matériau

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Matériaux. la fenêtre Édition s'affiche.
- Choisir le **matériau** à importer.
- Appuyer sur la touche **Importer**
- Choisir les **données** sur la clé USB
- Appuyer sur la touche **Importer** – Les données seront transmises à l'unité de commande
- Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1 Matériaux.

**⚠ Attention ! Pour importer des données, il faut que la clé USB contenant les données soit branchée sur l'unité de commande.**

### 14.7 Exportation d'un matériau

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Matériaux - la fenêtre Édition s'affiche.
- Choisir le **matériau** à exporter
- Appuyer sur la touche **Exporter**
- Appuyer sur la touche **OK** ou touche **Annuler**
- Appuyer sur la touche **Retour** – l'écran affiche la fenêtre 1 Matériaux.

**⚠ Attention ! Pour exporter des données, il faut que la clé USB soit branchée sur l'unité de commande.**

## 14.8 Installation / modification d'un programme

Sous **Matériau** ou sous **Profil Utilisateur**, il est possible d'installer ou de modifier des programmes.

### Matériau



En cliquant sur l'onglet **Matériau**, les matériaux mémorisés s'affichent directement.

### Profil Utilisateur



En cliquant sur l'onglet **Profil Utilisateur**, les utilisateurs s'affichent. Après sélection d'un profil Utilisateur, les matériaux mémorisés s'affichent.



La fenêtre 1 affiche les matériaux



La fenêtre 2 affiche les programmes



La fenêtre 3 affiche la rubrique Edition



La fenêtre 4 affiche l'entrée des noms de programme

### 1. Choisir le matériau

### 2. Sélectionner un programme à éditer/modifier

Appuyer sur la touche **Éditer**, l'écran affiche le niveau Édition en jaune Fenêtre 3.

Si l'on choisit un utilisateur protégé par un mot de passe, après avoir appuyé sur la touche **Éditer**, le clavier pour l'entrée du mot de passe s'affiche.

Après l'entrée du mot de passe, le niveau Édition Fenêtre 3 s'affiche.

- Appuyer sur la touche **Nouveau** – le clavier est en surbrillance (voir illustration 4)
- Entrer le **nom** – max. 20 caractères
- Appuyer sur la touche **OK** – l'écran affiche le programme nouvellement installé, éventuellement sur une nouvelle page.



La fenêtre 1 affiche les matériaux



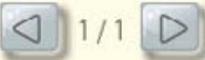
La fenêtre 2 affiche les programmes



La fenêtre 3 affiche la rubrique Édition



La fenêtre 4 affiche l'entrée des noms de programme

- Pour passer d'une page à l'autre, utiliser les touches 
- Après sélection du programme, les paramètres d'un programme sont indiqués sur la fenêtre de la courbe de cuisson puis enregistrés (voir pt. 13).

## 14.9 Modification d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche **Édition** Programme de cuisson, Fenêtre 2 – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **programme** à modifier
- Appuyer sur la touche **Modifier**
- Entrer les modifications souhaitées (Noms) par le clavier
- Appuyer sur la touche **OK**

## 14.10 Duplication d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche Programme de cuisson, Fenêtre 2 – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **programme** à dupliquer
- Appuyer sur la touche **Duplication**

Le programme est ajouté et désigné par un chiffre supplémentaire.  
Pour modifier les noms voir pt. 14.9

## 14.11 Suppression d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche **Édition** Programme de cuisson, Fenêtre 2 – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **programme** à supprimer
- Appuyer sur la touche **Suppression**
- Appuyer sur la touche **OK** pour supprimer ou sur la touche **Annuler** pour revenir en arrière

## 14.12 Déplacement d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche **Édition** Programme de cuisson, Fenêtre 2 – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **programme** à déplacer
- Appuyer sur la touche **Déplacement** – le programme va être déplacé d'un cran vers la droite

### 14.13 Importation d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche **Édition** Programme de cuisson, Fenêtre 2 – la fenêtre Édition s'affiche
- Appuyer sur la touche **Importer** –
- Choisir le **programme** à importer sur la clé USB
- Appuyer sur la touche **Importer** ou sur la touche **Annuler**

**⚠ Attention ! Pour importer des données, il faut que la clé USB contenant les données soit branchée sur l'unité de commande.**

### 14.14 Exportation d'un programme

- Sélection le matériau sur la fenêtre 1
- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 2 Programme de cuisson – la fenêtre Édition s'affiche
- Choisir le **programme** à exporter
- Appuyer sur la touche **Exporter**
- Appuyer sur la touche **Enregistrer** ou **Annuler**

**⚠ Attention ! Pour exporter des données, il faut que la clé USB soit branchée sur l'unité de commande.**

### 15 Installation/modification d'un Profil Utilisateur

Avec l'unité de commande **VITA vPad confort** et **VITA vPad clinical**, il est possible d'installer au maximum 4 utilisateurs. Avec l'unité de commande **VITA vPad excellence**, il est possible d'installer au maximum 12 utilisateurs.

#### User



Activer l'onglet **Profil Utilisateur** – l'écran affiche tous les utilisateurs installés.

Le Profil Utilisateur **VITA** est installé et contient tous les programmes originaux VITA. Ces programmes ne sont pas modifiables et servent de sauvegarde pour les réglages de l'usine.

Le Profil Utilisateur **Laboratoire** (avec VITA vPad clinical "**Cabinet dentaire**") est une copie des programmes originaux VITA. Ces programmes peuvent être modifiés par l'utilisateur en fonction de ses besoins. Le nom des matériaux VITA et les récipients VITA sont les seuls éléments non modifiables.

Le Profil utilisateur Doc, figurant uniquement dans VITA vPad clinical, a déjà pré-réglé tous les matériaux et les programmes correspondants disponibles pour le cabinet dentaire CEREC.

Les paramètres de programmation des nouveaux profils utilisateurs sont librement modifiables.

Lorsque le profil utilisateur déjà installé est protégé par un mot de passe, le clavier s'affiche pour entrer le mot de passe.

Si l'on installe un nouveau Profil Utilisateur, celui-ci reçoit automatiquement une copie des programmes originaux VITA.

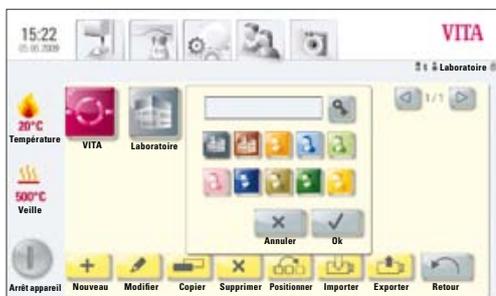
Appuyer sur la touche **Éditer** – l'écran affiche la fenêtre 2 pour modifier les utilisateurs.



L'illustration 1 montre les Profils Utilisateur



L'illustration 2 montre le niveau Édition



L'illustration 3 montre l'entrée nouvel utilisateur

Appuyer sur la touche **Nouveau**, l'écran affiche la fenêtre 3

#### Installer un nouveau Profil Utilisateur

- Activer le champ d' **Entrée du nom** – le clavier est en surbrillance
- Entrer le **nom de l'utilisateur** – max. 12 caractères
- Appuyer sur la touche **OK**
- Choisir le **Symbole** (10 possibilités)
- Accepter par la touche **OK** ou activer **protection de mot de passe** ou revenir à la fenêtre 2 avec la touche **Annuler**.

### 15.1 Activer, entrer un mot de passe

- Appuyer sur la touche **Mot de passe**  – le clavier est en surbrillance
- Entrer le **mot de passe**
- Confirmer par la touche **OK**
- Répéter le **mot de passe**
- Appuyer sur la touche **OK ou Annuler** – le clavier s'éteint

Les programmes protégés par un mot de passe sont accessibles à tous les utilisateurs, les modifications apportées en cours de programme ne sont toutefois pas mémorisables.

### 15.2 Suppression d'un mot de passe

- Appuyer sur la touche **Mot de passe**  le clavier est en surbrillance
- Entrer le **mot de passe**
- Appuyer sur la touche **OK** – le clavier s'éteint
- Appuyer sur la touche **Modifier**
- Appuyer sur la touche **Mot de passe**  le clavier est en surbrillance
- Confirmer le champ vide en appuyant deux fois la sur la touche **OK** – le mot de passe sera supprimé

### 15.3 Modification d'un profil utilisateur

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre 1 Profil Utilisateur – la fenêtre d'édition s'affiche
- Choisir le **Profil Utilisateur** à modifier
- Appuyer sur la touche **Modifier**
- Pour les utilisateurs protégés par un mot de passe, le clavier s'affiche pour entrer le mot de passe
- Entrer le **mot de passe**
- Appuyer sur la touche **OK**
- Activer le champ **Entrée du nom** – le clavier est en surbrillance
- Modifier le **nom de l'utilisateur** – max. 12 caractères
- Appuyer sur la touche **OK**
- Modifier le **Symbole** (10 possibilités)
- Appuyer sur la touche **OK ou Annuler**

### 15.4 Duplication d'un profil utilisateur

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre1, Profil utilisateur
- Choisir le **profil utilisateur** à dupliquer
- Appuyer sur la touche **Dupliquer**

L'utilisateur est ajouté et doté d'un chiffre supplémentaire pour être identifié, par ex. Laboratoire (2)



Fenêtre 1 Vue des profils utilisateurs



Fenêtre 2 Niveau Édition

### 15.5 Suppression d'un profil utilisateur

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre1 profil utilisateur
- Choisir le **profil utilisateur** à annuler. Avec un mot de passe de protection, l'écran affiche le clavier de saisie de ce mot de passe.
- Entrer le **mot de passe**
- Appuyer sur la touche **OK**
- Appuyer sur la touche **Annuler**
- Appuyer sur la touche **OK** ou **Arrêt**

### 15.6 Déplacement d'un profil utilisateur

- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre1 profil utilisateur
- Choisir le **profil utilisateur** à déplacer
- Appuyer sur la touche **Déplacement –**  
Le profil utilisateur va être déplacé d'un cran vers la droite

### 15.7 Importation d'un profil utilisateur

- Brancher la clé USB
- Appuyer sur la touche **Éditer** dans la fenêtre 1 profil utilisateur
- Appuyer sur la touche **Importer**
- Choisir le **Profil Utilisateur** à importer sur la clé USB
- Appuyer sur la touche **Importer** ou retour par la touche **Annuler**

**⚠ Attention ! Pour importer des données, il faut que la clé USB contenant les données soit branchée sur l'unité de commande.**

### 15.8 Exportation d'un profil utilisateur

- Brancher la clé USB
- Appuyer sur la touche **Édition** dans la fenêtre1 profil utilisateur
- Choisir le **profil utilisateur** à exporter
- Appuyer sur la touche **Exporter**
- Appuyer sur la touche **Accepter** ou retour par la touche **Annuler**

**⚠ Attention ! Pour exporter des données, il faut que la clé USB soit branchée sur l'unité de commande.**

## 16 Programmes de pressée



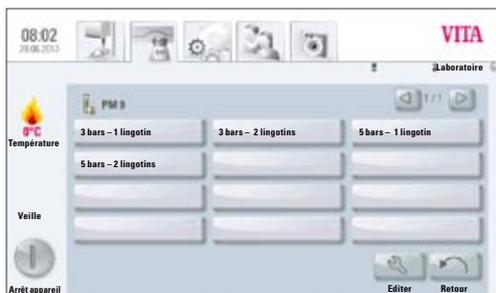
PM 9

Les programmes figurant derrière cette touche Matériau sont des programmes de pressée VITA. Pour installer des matériaux d'autres fabricants, voir point 14.1 Installation nouveau matériau.

### Entrée / modification des valeurs

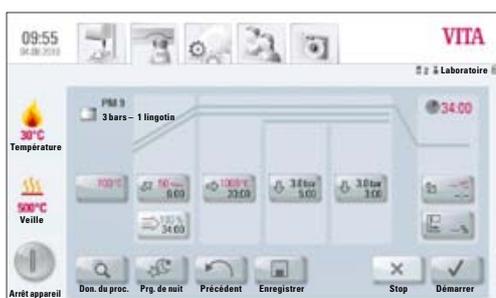
Appuyer sur la touche **Matériau de pressée**, l'écran affiche la fenêtre 1 des programmes de pressée disponibles.

#### 1. Choisir le programme de pressée



Fenêtre 1 Programmes de pressée

#### 2. Le programme de pressée choisi s'affiche



Fenêtre 2 Vue programme/courbe de cuisson

#### 16.1 Température de départ pour programme de pressée



Appuyer sur la touche **700°C avec température de départ**, l'écran affiche :

#### Entrée/Modification valeur de départ

- Appuyer sur le champ **700°C**
- **Entrer la valeur**

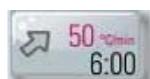
Valeur programme                    200°C – 900°C

Les valeurs possibles s'affichent.

- Confirmer par la touche **OK** ou conserver la dernière entrée par la touche **Annuler** et retour à la fenêtre 2 Courbe de cuisson.



Fenêtre 3 Entrée de la température de départ



Appuyer sur la touche **Temps de montée/température de montée**.

**Entrer /modifier Valeurs**, voir point 13.6 Entrée/modification des valeurs.

### 16.3 Durée de mise sous vide



La durée de mise sous vide ne se règle/modifie pas pour un programme de pressée. La mise sous vide est automatiquement réglée en fonction de la durée totale de pressée.

### 16.4 Température de pressée



Appuyer sur la touche **Température de pressée / temps de pressée**.

### Entrée/modification des valeurs.

Voir à ce sujet pt. 13.7 Entrée/modification des valeurs.

### 16.5 Temps de pressée 1 et pression de pressée

Appuyer sur la touche **Temps de pressée 1/Pression de pressée**, l'écran affiche :

### Entrée/modification des valeurs

- Activer champ **min**
- Entrer **valeur**

Valeur programmable 0 – 40:00 min/s

Les paramètres autorisés s'affichent.

Sélectionner la pression par la touche **Modifier la pression**.

Pour régler la pression, voir point 19.3.

- Enregistrer la valeur par la touche **OK** ou conserver la dernière entrée par la touche **Annuler** et retour à la fenêtre 2 Courbe de cuisson, voir paragraphe 16.

### 16.6 Temps de pressée 2 et Pression de pressée

Appuyer sur la touche **Temps de pressée 2 / Pression de pressée**

### Entrée/modification des valeurs

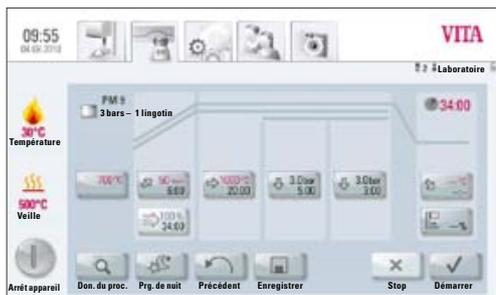
Voir point 16.5.

Le temps de pressée 1 programmé se termine automatiquement lorsque le piston de pressée a atteint sa position finale et qu'aucune modification quantifiable du trajet ne se produit plus.

Si une modification du trajet est mesurée, il y a commutation automatique sur le temps de pressée 2. Le temps de pressée s'écoule selon le réglage effectué, le cycle de pressée est alors achevé et le lift descend.



Fenêtre 1 Entrée des temps et pression de pressée



Fenêtre 1 Écran d'affichage avant l'atteinte de de la température de départ

### 16.7 Départ Programme de pressée

**⚠ Attention ! N'introduire l'objet qu'après atteinte de la température de départ.**

Après la sélection des programmes de pressée, l'écran affiche la fenêtre 1

- Appuyer sur la touche **Démarrer** – Le lift monte
- La température dans l'enceinte de cuisson passe à la température de départ.



Fenêtre 2 Écran d'affichage de l'atteinte de de la température de départ

Après l'atteinte de la température de départ, l'écran affiche la fenêtre 2

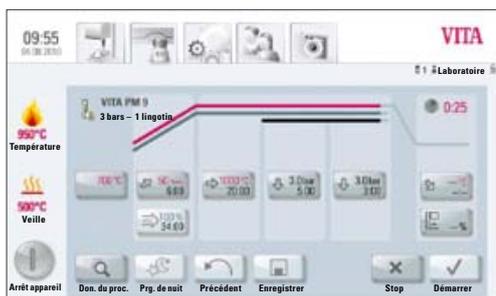
- Appuyer sur la touche **OK** – le lift descend
- L'écran affiche la fenêtre 3 "Veuillez indiquer le matériau de pressée"
- Introduire le lingotin
- Appuyer sur la touche **OK** – le lift monte



Fenêtre 3 Introduire le matériau de pressée

Pendant la montée du lingotin, le cylindre de pression descend et remonte brièvement.

- Après la montée, s'il s'agit de matériau VITA, le nombre de lingotins s'affiche.
- Confirmer cette info par la touche **OK** ou bien appuyer sur la touche **Annuler**.



Fenêtre 4 Déroulement du programme

Pendant le déroulement du programme, l'écran affiche la fenêtre 4

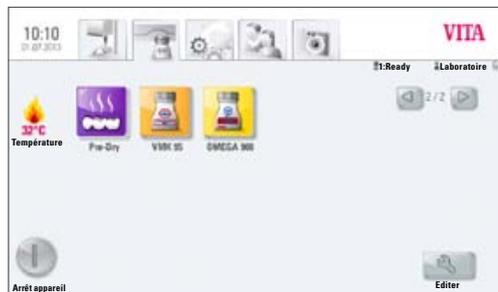
- Courbe rouge – Courbe de température
- Courbe gris clair – Courbe de mise sous vide
- Courbe noire – Courbe de pression

**⚠ Attention ! Pour réussir le cycle de pressée, il faut que l'objet à presser se trouve au centre du plateau de lift. En fonction de la taille du cylindre de pressée, on choisira un socle de cuisson adapté muni de 2 disques de pressée en veillant à ce que la surface où il repose soit bien plane.**

## 17 Programmes de préséchage



Les programmes figurant sous cette touche sont des programmes de préséchage VITA.



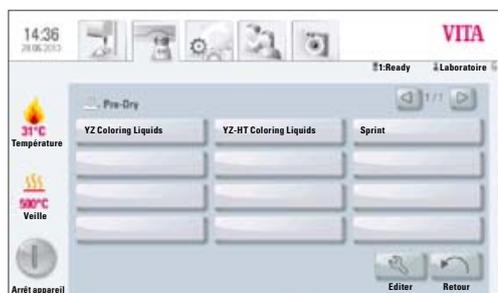
Fenêtre 1

### 17.1 Sélection d'un programme de préséchage

1. Sélectionner le programme Pre-Dry

2. Sélectionner le programme de préséchage

- Sélectionner le programme YZ Coloring Liquids pour un préséchage en 30 min du YZ teinté manuellement selon les indications de VITA.
- Sélectionner le programme YZ-HT Coloring Liquids pour un préséchage en 30 min du YZ-HT teinté manuellement selon les indications de VITA.
- Sélectionner le programme Sprint pour le procédé VITA In-Ceram sprint pour un préséchage à 130°C.



Fenêtre 2

3. Le programme de préséchage sélectionné s'affiche.

1. Température de départ
2. Position du lift pendant le préséchage
3. Température et temps de montée
4. Température de cuisson et temps de maintien

La courbe de cuisson devient rouge au fur et à mesure de l'avancement du programme. La courbe de temps s'affiche au niveau de la touche de chacune des phases du programme. La durée totale du programme s'affiche en rouge (voir symbole horloge en haut à droite).

**Lorsqu'un seul four est en fonctionnement**, le programme de cuisson s'affiche pendant toute la durée du programme.

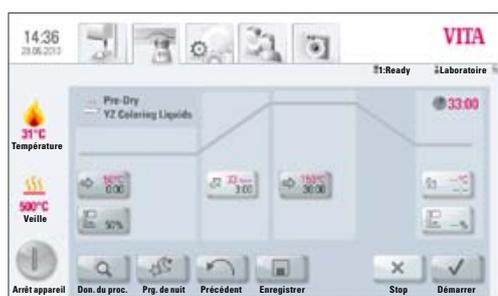
Une fois le programme terminé, les programmes de cuisson sont de nouveau affichés à l'écran.

**Lorsque plusieurs fours sont en fonctionnement**, env. 20 s après le départ du programme une vue d'ensemble des fours s'affiche (voir point 10 ill. 2).

De ce fait, il est possible de choisir le prochain appareil disponible et de l'utiliser pour une cuisson.

En fin de programme, un signal sonore retentit, réglages voir aussi point 20.2.

Le programme en cours peut à tout moment être interrompu par la touche **Stop**.



Fenêtre 3

### 18 Programmes de frittage



Fenêtre 1 Écran d'affichage lors du branchement du VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Les préséchéage programmes figurant sous cette touche Matériau sont des programmes de frittage VITA. Pour installer des matériaux d'autres fabricants, veuillez suivre les instructions figurant au point 14.1.

L'illustration 1 affiche :  
écran d'affichage lors du branchement du VITA ZYRCOMAT 6000 MS

VITA vPad confort / vPad clinical / vPad excellence avec 1 appareil



Fenêtre 2 Écran d'affichage lors du branchement du VITA ZYRCOMAT 6000 MS et Vacumat 6000 M

L'illustration 2 affiche :  
Écran d'affichage lors du branchement du VITA ZYRCOMAT 6000 MS et VITA VACUMAT 6000 M

Description des touches, voir point 18.2

## 18.1 Sélection d'un programme de frittage

1. Choisir le matériau par ex. VITA YZ

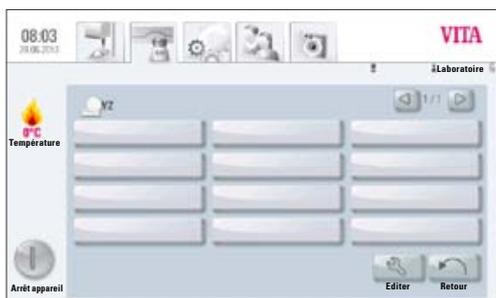
Le matériau peut être sélectionné uniquement après branchement du VITA ZYRCOMAT 6000 MS.



Fenêtre 1 Choisir le matériau

2. Choisir le programme

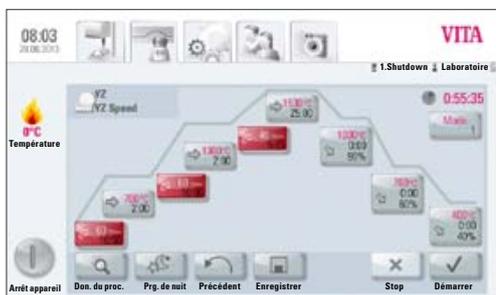
- Choisissez le programme YZ Universal ou YZ-HT Universal pour un frittage conventionnel en 7h 20 min (refroidissement compris).
- Choisissez le programme YZ Speed ou YZ-HT Speed pour un frittage HighSpeed en 80 min (refroidissement compris).
- Choisissez le programme YZ Coloring Liquids ou YZ-HT Coloring Liquids pour frittage HighSpeed en 80 min (refroidissement compris) de YZ et YZ-HT préteinté manuellement selon les indications de VITA (après un préséchage correct, voir aussi programmes de préséchage point 17).



Fenêtre 2 Choisir le programme

3. Le programme de frittage sélectionné s'affiche

Le temps écoulé, les températures et les positions du lift sont affichées dans les différentes touches des phases du programme. La durée totale du programme est affichée en rouge (voir symbole de l'horloge en haut à droite). Seules les phases de maintien de la phase de refroidissement sont prises en compte dans la durée totale.

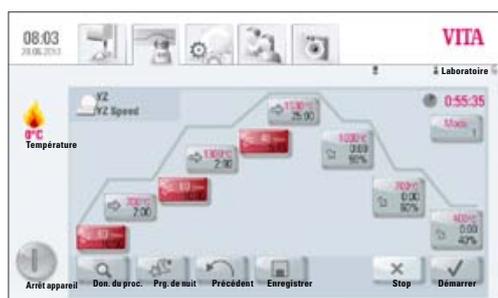


Fenêtre 3 Programme In-Ceram YZ Speed

Lorsqu'un four fonctionne, le programme s'affiche pendant toute sa durée. Une fois le programme terminé, la fenêtre revient aux programmes de cuisson.

Lorsque plusieurs fours fonctionnent, au bout de 20 s environ après le lancement du programme, s'affiche une vue d'ensemble des fours (voir point 18). On peut ainsi choisir l'appareil qui sera le premier libre pour une nouvelle cuisson. En fin de programme un signal sonore retentit, voir point 20.2 concernant les réglages à ce sujet.

Le programme en cours peut à tout moment être interrompu par la touche **Stop**.



### 18.2 Programme de frittage – Description

- 1 1ere montée en température
- 2 2e phase de maintien – température
- 3 2e montée en température
- 4 2e phase de maintien – température
- 5 3e montée en température
- 6 3e phase de maintien
- 7 Choix du mode de refroidissement
- 8 1ere phase de refroidissement
- 9 2e phase de refroidissement
- 10 3e phase de refroidissement
- 11 Données de cuisson
- 12 Programme de nuit
- 13 Touche Retour
- 14 Enregistrement des valeurs du programme
- 15 Programme STOP
- 16 Programme START
- 17 Arrêt de l'unité de commande

### 18.3 Mode HighSpeed

Les touches en rouge signifient que pour la montée en température, le mode HighSpeed est activé. Dans ce mode, la montée en température dépasse 20°C/min. Les éléments chauffants sont très sollicités dans ce mode et il faut donc leur prévoir une durée de vie réduite. Le programme YZ Speed ou YZ-HT Speed permet de fritter en 80 min jusqu'à 9+ bridges à plusieurs éléments.

## 18.4 Temps de montée 1 – Temps de maintien 1



Couleur des touches gris : mode HighSpeed désactivé  
Couleur des touches rouge : mode HighSpeed activé

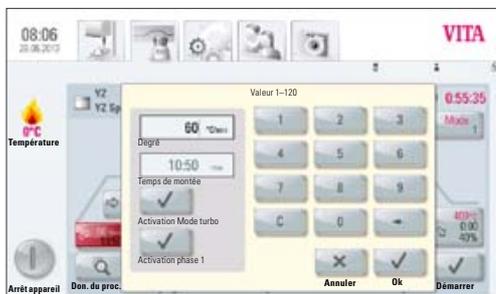
### Appuyer sur la touche, l'écran affiche la boîte de dialogue.

#### Entrée/modification des valeurs

- Activer le champ montée en température °C/min ou le temps de cuisson en min
- Entrer la valeur

Les valeurs possibles s'affichent.

Enregistrer la valeur par la touche OK ou conserver la dernière entrée par la touche **Annuler** et retour à la fenêtre Courbe de cuisson



Fenêtre 1 Entrée de la montée en température et temps de cuisson

Cette touche permet d'activer ou de désactiver le mode HighSpeed :



entrée pour la montée  
en température de 90°C/min maximum

Activer le mode HighSpeed

Mode HighSpeed désactivé : entrée pour la montée en température de 19 °C/min maximum

Cette touche permet d'activer ou de désactiver la première phase



Entrées possibles Temps de montée 1 :

Touche HighSpeed active – montée en température 20°C/min - 90°C/min

Touche HighSpeed inactive – montée en température 1°C/min - 19°C/min

**⚠ Attention !** Si en entrant une valeur pour la montée en température en °C/min ou du temps de maintien en min, une valeur ne s'inscrit pas automatiquement dans le 2 champ, cela signifie que la valeur entrée n'est pas une entrée possible.

Entrées possibles Temps de maintien 1 :

0 min – 300 min

Les valeurs possibles s'affichent.

Enregistrer la valeur par la touche OK ou conserver la dernière entrée par la touche **Annuler** et retour à la fenêtre Courbe de cuisson



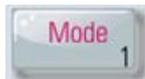
Fenêtre 2 Entrée de la température et du temps de maintien du premier palier

### 18.5 Temps de montée 2 et 3 – Temps de maintien 2 et 3

Les valeurs pour la montée en température et pour le temps de maintien à la température sont identiques avec celles du programme décrit au point 18.4

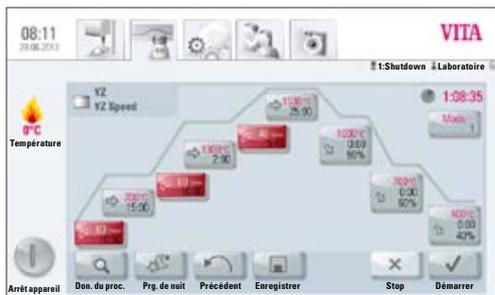
### 18.6 Programme de refroidissement

Il y a 3 programmes de refroidissement disponibles.



La touche **Mode 1-3** permet de sélectionner le programme de refroidissement.

Appuyer sur la touche, l'écran affiche le programme de refroidissement sélectionné, par ex. Mode 1

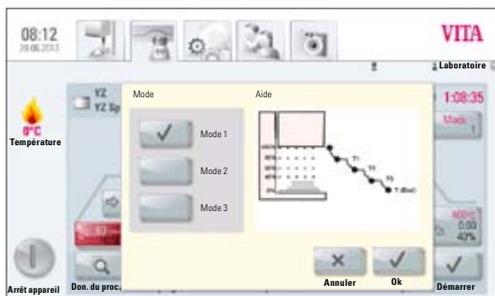


Fenêtre 1 Programme In-Ceram YZ Speed

### 18.7 Mode 1 défini par l'utilisateur

Des températures de refroidissement réglées dans une plage de 1°C /min à 50°C /min sont disponibles.

Le mode de refroidissement réglé s'effectue toujours avec l'enceinte de cuisson fermée.



Fenêtre 2 Choix du refroidissement en Mode 1

### Modifier les valeurs du programme

Après avoir choisi le mode 1, 2 ou 3 et confirmé par la touche OK, la courbe du programme s'affiche.

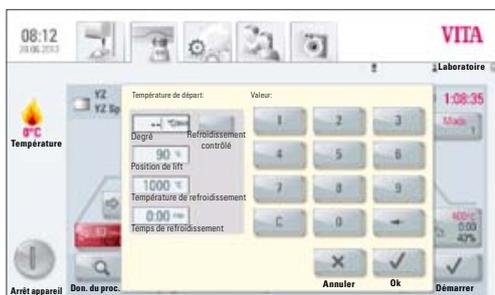
Appuyer sur la touche palier de refroidissement, l'écran affiche en fonction du mode de refroidissement choisi les possibilités de réglage : par ex. pour le mode 1 :

touche Refroidissement contrôlé, activation/désactivation,  
réglage du gradient (montée en température en °C par mn),  
réglage position du lift,  
réglage température de refroidissement,  
réglage du temps de maintien pour la température de refroidissement.

Les valeurs possibles s'affichent.

Les valeurs du programme peuvent être sélectionnées et modifiées les unes après les autres.

Enregistrer la valeur par la touche **OK** ou conserver la dernière entrée par la touche **Annuler** et retour à la fenêtre Courbe de cuisson.



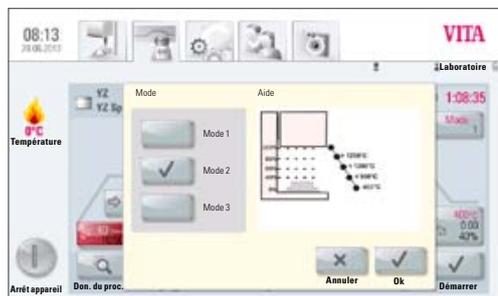
Fenêtre 3 Entrée des paramètres pour un refroidissement défini par l'utilisateur

### 18.8 Mode 2 HighSpeed :

Trois positions de refroidissement fixes

Position du lift aux températures suivantes :

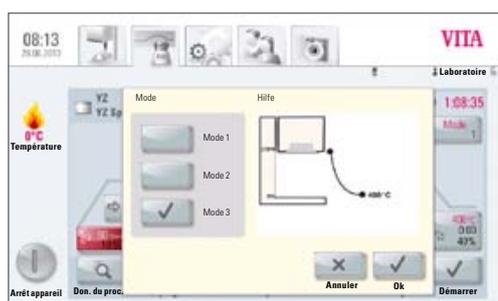
- plus de 1200 °C position du lift 80%
- moins de 1200 °C position du lift 60%
- moins de 900 °C position du lift 40%
- moins de 400 °C lift en position basse 0%



Fenêtre 1 Choix du refroidissement en Mode 2

### 18.9 Mode 3 Conventionnel :

Le lift demeure en position haute et descend après refroidissement à 400 °C.



Fenêtre 2 Choix du refroidissement en Mode 3

### 19 Fotoviewer

#### Fotoviewer



Le fait d'activer l'onglet **Fotoviewer** déclenche l'ouverture du classeur contenant les photos en mémoire dans l'unité de commande.

En activant le champ Nom, on choisit la photo que l'on affiche avec la touche **Ouvrir**.

La capacité mémoire de l'unité de commande VITA vPad confort est de 1 GO, et celle de VITA vPad excellence est de 2 GO. On peut afficher et enregistrer les photos. Les photos s'ouvrent dans les formats suivants : JPEG et PNG.

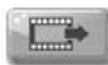


Fenêtre 1 Mémoire interne du Fotoviewer



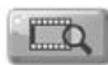
#### Source de do

Avec la touche **Source de do**, on sélectionne la mémoire interne de l'unité de commande ou un port USB (clé USB contenant des photos).



#### Copier

Avec la touche **Copier** les photos de la mémoire interne de l'unité de commande peuvent être copiées sur la clé USB et vice versa.



#### Ouvrir

Avec la touche Ouvrir, on affiche la photo sélectionnée.



Fenêtre 2 Travail des photos avec Fotoviewer

#### 19.1 Réglages des photos

##### Il existe différents réglages pour l'affichage

- Contraste
- Luminosité
- Zoom
- Noir/blanc
- Déplacement

## 20 Réglages

### Réglages



Activer l'onglet **réglages**

L'écran affiche :

### Illustration 1 Réglages sans four de pressée combi

ou

### Illustration 2 Réglages Image avec four de pressée combi



Fenêtre 1 Écran d'affichage des réglages sans four de pressée combiné



Fenêtre 2 Écran d'affichage des réglages d'un four de pressée combiné

### 20.1 Présence de plusieurs fours



#### Multifours

Identification des fours connectés. Il est possible d'attribuer à l'appareil un nom choisi par l'utilisateur (10 caractères).

L'unité de commande enregistre le nom de tous les fours.

**VITA vPad confort / clinical** – Connexion possible de max. 2 fours.

**VITA vPad excellence** – Connexion possible de max. 4 fours.

L'illustration 1 montre l'unité de commande vPad excellence avec 1 VITA VACUMAT 6000 MP (four de pressée combi) et 2 VITA VACUMAT 6000 M (fours à céramique).



Fenêtre 1 Écran d'affichage vPad excellence avec 3 appareils



Fenêtre 2 Choix d'un appareil pour modification du nom

- Appuyer sur la touche **Multifours** sous Réglages – l'écran affiche les appareils raccordés à l'unité (voir illustration 2)
- Activer l'appareil souhaité pour entrer un nom
- L'écran affiche le clavier pour entrer le nom – entrer le nom et confirmer par la touche **OK**

### 20.2 Réglages du four



Paramètres



Fenêtre 1 Écran d'affichage des réglages du four

Appuyer sur la touche Réglages du four, l'écran affiche :

- vitesse du lift,
- étalonnage de la température,
- cuisson de nettoyage,
- son.

#### Vitesse du lift

La vitesse du lift se règle progressivement avec le curseur.

#### Étalonnage de la température au fil d'argent

Avec ce programme et le coffret de test au fil d'argent VITA ( N° de cde VITA - B 230 ), vous pourrez contrôler et réajuster la température dans la chambre de cuisson, à raison de plus ou moins 20°C.

Lors d'un nouvel étalonnage, il est impératif de respecter les indications données pour effectuer ce test au fil d'argent (voir mode d'emploi fourni avec le coffret). Le non respect des instructions peut entraîner des erreurs d'appréciation et donc des réglages incorrects.

Pour étalonner la température de l'enceinte de cuisson, il existe un programme spécial. Pour contrôler la température de l'enceinte de cuisson à l'aide du fil d'argent, il faut effectuer 2 fois le programme.

La première fois, la température doit être de 955°C (figure dans le programme), le fil d'argent ne doit pas être fondu en fin de programme.

La seconde fois, la température doit être de 965°C (il faut entrer cette température), le fil d'argent doit avoir fondu et formé une bille.

Il est possible d'entrer une variation de plus/moins 20 °C.

Résultats du test au fil d'argent :

**température trop faible** : entrer une valeur de correction avec le signe Moins  
**température trop élevée** : entrer une valeur sans signe (le Plus est automatique).

### Contrôle de la température VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Pour un étalonnage de la température, veuillez contacter votre prestataire SAV.

### Cuisson de nettoyage

La cuisson de nettoyage à effectuer s'affiche à l'écran, après une période pré-réglée. Avec ce programme, l'enceinte de cuisson est chauffée et les salissures peuvent alors s'évacuer de l'enceinte de cuisson légèrement ouverte. Il est recommandé d'effectuer cette cuisson à intervalles réguliers. Il est possible de stopper à tout moment la cuisson de nettoyage.

### Cuisson de nettoyage pour VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Après env. 300 heures de fonctionnement, un message s'affiche pour effectuer une cuisson de nettoyage. En appuyant sur la touche – **Effectuer** – le programme s'affiche et peut être activé par la touche **Start**.

Il est impératif de procéder à cette cuisson lorsque la couche d'oxydation des éléments chauffants présente des craquelures.

Veuillez consulter à ce propos la rubrique – programme de nettoyage de l'enceinte de sinterisation – dans le mode d'emploi du four de sinterisation.

Si la couche d'oxydation est très craquelée ou si après une cuisson de nettoyage, des craquelures persistent, il faut répéter cette cuisson.

Il est recommandé de toujours contrôler visuellement la présence éventuelle de craquelures sur les éléments chauffants et si nécessaire d'effectuer une cuisson de nettoyage, même avant les 300 heures de fonctionnement.

Le programme peut être lancé jusqu'à la prochaine cuisson de nettoyage automatique, sous **Réglages/réglages du four** en appuyant sur la touche **Exécution**, située à côté de l'affichage du temps.

### Signal acoustique

Le programme des sons permet de sélectionner divers signaux acoustiques : départ d'un programme, fin d'un programme, alarme/info SAV.

VITA vPad confort, VITA vPad excellence und VITA vPad clinical disposent d'un choix de 6 groupes de sons. Chaque groupe de sons comporte 3 signaux pour le départ d'un programme, sa fin et l'alarme.

La touche **Test** permet d'écouter chacun des sons.

### 20.3 Réglage Pression de pressée

Pour les différents matériaux de pressée, il est possible de régler la pression.



#### Pression de pressée

Appuyer sur la touche **Pression de pressée**, l'affichage indique les réglages possibles.

- Activer le champ 5.0 bars
- À l'aide du régulateur de pression situé au niveau de la pompe à vide, régler une pression plus élevée (par ex. 5 bars).
- Activer le champ 3.0
- À l'aide du régulateur de pression 2 (voir pt. 9.2) situé sur le panneau arrière de l'appareil, on règle la pression (par ex. 3 bars).



Fenêtre 2 Réglage de la pression de pressée

**ⓘ Observation ! Lors du réglage de la pression de pressée, il faut veiller à ce que la pression soit d'abord réglée sur 0 puis ensuite ajustée lentement sur la valeur désirée, par ex. de 3 bars.**

C'est une étape nécessaire pour éliminer la pression résiduelle du réglage à 5 bars.

Activer le champ de réglage concerné en appuyant sur la touche **OK**.

**ⓘ** Lorsque le champ 3 bars et 5 bars est de nouveau activé, des valeurs supérieures ou inférieures à 3 bars seront toujours affichées dans le champ 3 bars car la pression résiduelle fausse la valeur. Il est donc nécessaire lors du réglage à 3 bars, de commencer par une remise à 0 puis d'effectuer à nouveau un réglage à 3 bars.

Si la pression a été réglée une fois de cette manière, il n'y aura plus rien à faire (même en cas d'un affichage divergeant).

Une pression réglée à un niveau trop différent s'affichera dans le programme. Dans ce cas, on peut confirmer par la touche **OK** et le programme se poursuivra. En cours de programme, on peut réajuster la pression par le régulateur.

### 20.4 Données Appareil



#### Données Appareil

Activer l'onglet **Réglages**, l'écran affiche :

#### Informations sur l'appareil

- Révision du four – Version du logiciel
- N° de série du four – N° de l'appareil
- Nom du four – Nom de l'appareil
- N° de série vPad – N° de série de l'unité de commande
- Hotline – N° pour le SAV
- Révision vPad – version logiciel
- Heures de fonctionnement de l'appareil
- Heures de fonctionnement du moufle



Informations sur l'appareil

#### Exportation des commandes

Enregistrement des données de cuisson pour l'assurance qualité.

- Enregistrement des données de cuisson – théoriques et réelles (voir pt. 12.1 données de cuisson)
- Enregistrement des données suivantes :
  - nom d'utilisateur,
  - n° d'appareil,
  - date de la cuisson,
  - n° de commande.

Ces données sont stockées dans l'unité de commande puis exportées vers le programme de gestion de cuisson (FDS Firing-Data-System) sur le PC à l'aide de la clé USB où elles pourront être traitées, imprimées et archivées.

**i** Le programme de gestion FDS est un programme spécial proposé en option et à commander séparément. N° art. Art. D34230NG

#### Exportation des données de fonctionnement/ Informations sur l'appareil/Tous les fichiers

Tous les programmes effectués et les données de fonctionnement sont stockés automatiquement dans l'unité de commande.

Si par ex. à la fin d'un programme de cuisson, on constate un mauvais résultat ou un dysfonctionnement dans le déroulement du programme, il est possible d'exporter les données de fonctionnement et les informations sur l'appareil sur une clé USB et d'envoyer ces données par mail à **instruments-service@vita-zahnfabrik.com** pour obtenir un diagnostic à distance.

### 20.5 Date



Date

#### Réglages :

- Date et heure

Choix possibles pour le format de l'heure et de la date

### 20.6 vPad



vPad

Appuyer sur la touche **vPad**, l'écran affiche :

#### Étalonnage unité de commande –

L'étalonnage de vPad doit être effectué lorsque l'écran ne réagit pas tout de suite lorsqu'on l'active.

Appuyer sur la touche **Étalonnage** – l'écran devient sombre – toucher les cercles lumineux à l'écran, l'écran s'affiche à nouveau.

#### Luminosité Écran –

Régler la luminosité voulue à l'aide du **curseur**, Appuyer sur la touche **OK** ou touche **Annuler**.

### 20.7 Profil de départ



Profil de départ

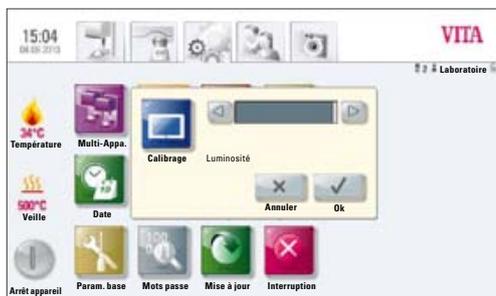
#### Réglages possibles

Sélection du profil utilisateur qui s'affichera juste après la mise en route de l'appareil. Sur les appareils neufs, l'unité de commande démarre avec le profil utilisateur VITA. Seule l'unité de commande VITA vPad clinical démarre toujours avec le profil utilisateur Doc.

Activer la touche **Profil de départ**, l'écran affiche tous les profils utilisateurs existants.

Sélectionner le profil utilisateur voulu.

Le nouveau profil de départ s'affichera à la prochaine mise en route de l'appareil.



Fenêtre 1 Étalonnage et réglage de la luminosité de l'écran



Fenêtre 2 Choix du profil utilisateur

### 20.8 Langues



#### Réglages possibles

##### Langues

- Choix de la langue
- Choix du format de la date – du format de l'heure
- Choix de l'affichage de la température en °C ou°F

### 20.9 Réglages Usine



##### Param. base

Il est possible de revenir aux réglages Usine pour les réglages suivants :

- le profil de départ est réglé sur profil utilisateur VITA,
- luminosité écran,
- interruption de programme,
- vitesse du lift,
- langue,
- format date et heure,
- les paramètres de programmation personnels et les profils utilisateurs individuels seront effacés.

### 20.10 Protection du système

On peut protéger les réglages de l'appareil par un mot de passe.

Le mot de passe peut se composer de symboles, de lettres ou de chiffres et doit comporter entre 1 et 8 caractères maximum.



##### Mots passe

Réglage du mot de passe pour le système :

si le mot de passe est activé par **l'administrateur** du système, aucune modification au sein du système (modification des paramètres, réglages divers etc.) ne pourra être effectuée sans ce mot de passe.

Un mot de passe existant peut être supprimé dans la fenêtre Entrée du mot de passe en appuyant 2 fois la touche **OK** (voir pt. 15.2).

### 20.11 Update



Update

Les mises à jour du logiciel se chargent sur l'unité de commande par le biais de la clé USB.

Les mises à jour du logiciel sont diffusées sur le site Internet :

**<http://www.vita-zahnfabrik.com>**

à la rubrique **Documents & Media / Centre de téléchargement / Informations Produits / mises à jour Logiciels.**

Si vous souhaitez être informé des nouvelles mises à jour de logiciel par courriel, abonnez vous gratuitement à "**Appareils VITA Update Messenger**" sous la rubrique **ESPACE D'INFORMATION / Lettre d'information / Update Messenger.**

Copier la mise à jour sur une clé USB puis insérer cette dernière dans l'unité de commande. Après avoir activé la touche **Update**, le nouveau logiciel est détecté et installé.

**⚠ Attention ! Pendant toute la procédure d'installation, la clé USB doit rester branchée et aucune touche du clavier ne doit être activée.**

### 20.12 Interruption d'un programme de cuisson



Interruption

#### Réglage

Un seul appui sur la touche STOP ou bien un appui sur la touche OK en cas d'affichage du message « Arrêter vraiment la cuisson ? » – permet d'interrompre un programme déjà lancé.



**21 Messages d'erreur**

<b>Message affiché</b>	<b>Conséquence</b>	<b>Cause / Solution</b>
Échec de la mise sous vide	Le programme comportant une mise sous vide est interrompu si dans les 30 s qui suivent, le taux de vide n'a pas atteint au moins 30 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer/contrôler/remplacer les joints du plateau de lift</li> <li>• Nettoyer le bord du joint au niveau du socle de l'enceinte de cuisson. Pour les travaux de nettoyage voir le mode d'emploi VITA VACUMAT 6000 M ou 6000 MP</li> <li>• Contrôler la pompe à vide indépendamment de l'appareil</li> <li>• Contrôler le système de vide du four</li> </ul>
Le ventilateur ne fonctionne pas	Interruption du programme de cuisson en cours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la connexion du ventilateur sur la platine</li> <li>• Nettoyer/remplacer le ventilateur</li> </ul>
Le lift est bloqué	Le lift est descendu trop bas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur de fin de course pour la position basse ne s'active pas. La DEL correspondante doit s'allumer lorsque l'interrupteur de fin de course est activé</li> <li>• Vérifier/ajuster/remplacer l'interrupteur de fin de course</li> </ul>
La température dans l'enceinte de cuisson a dépassé 1200°C	L'écran affiche plus de 1200°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce dysfonctionnement peut avoir plusieurs causes et pour la trouver, il faut disposer de connaissances techniques et d'appareil de mesure spécifiques</li> <li>• Remplacer la platine CPU</li> </ul>
Sonde thermique défectueuse	Interruption du programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la connexion du thermocouple sur la platine</li> <li>• Vérifier la connexion au thermocouple au niveau de l'enceinte de cuisson</li> <li>• Vérifier la connexion du thermocouple dans l'enceinte de cuisson</li> <li>• Remplacer thermocouple</li> </ul>
La température théorique dans l'enceinte de cuisson n'a pas été obtenue (en plus ou en moins) pendant plus de 5:00 min	La montée en température n'est pas conforme à la durée programmée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chauffage défectueux</li> <li>• Triac défectueux</li> <li>• Commande triac défectueuse</li> </ul>
La régulation de la température a provoqué un dysfonctionnement	Pas de montée en température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moufle de cuisson ou triac défectueux</li> </ul>
Le chauffage ne peut pas être correctement déclenché	Pas de montée en température ou montée trop rapide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer moufle de cuisson défectueux</li> </ul>
Signal sonore d'env. 6 s	Signal sonore en continu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusibles défectueux</li> <li>• Remplacer fusibles défectueux</li> <li>• Contrôler la prise de connexion du chauffage sur la platine – remplacer la platine CPU</li> </ul>

### Messages d'erreur supplémentaires VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Message affiché	Conséquence	Cause/solution
Ventilateur défectueux de la platine d'alimentation	Interruption du programme en cours, coupure du chauffage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler les connexions à la platine</li><li>• Contrôler /remplacer le ventilateur</li></ul>
Sonde thermique défectueuse	Interruption du programme, coupure du chauffage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler les connexions à la platine</li><li>• Contrôler /remplacer le ventilateur</li></ul>
Panne du relais	Interruption du programme, coupure du chauffage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacer la platine d'alimentation</li></ul>

## 22 Table des matières alphabétique

<b>A</b>		<b>F</b>		Montée en température	23
Affichage du statut	14	Fin du Standby	15	<b>N</b>	
Arrêt	16	Fonctions de sécurité	9	Noir/blanc	47
<b>B</b>		Fotoviewer	47	<b>P</b>	
Branchement de l'appareil	11, 12	<b>G</b>		Pièces détachées	8
<b>C</b>		Garantie	8	Position du lift pour le refroidissement	25
Condensation	14	<b>H</b>		Positions du lift Préséchage	21
Conditions ambiantes	6	Heures de fonctionnement	52	Préliminaire	5
Consignes de sécurité	8	<b>I</b>		Profil de départ	53
Contraste	47	Importation d'un matériau	30	Profil utilisateur	27
Coupures de courant	9	Importation d'un profil utilisateur	36	Programme de nuit	19
Cuisson de nettoyage	50	Importation d'un programme	33	Protection du système par mot de passe	54
<b>D</b>		Informations sur l'appareil	52	Programmes de préséchage	40
Date	53	Informations techniques	6	<b>R</b>	
Date et heure	53	Installation d'un nouveau matériau	27	Refroidissement à la température Standby	16
Départ rapide	26	Installation et mise en route	11	Réglages	48, 55
Déplacement d'un matériau	30	Installation ou édition d'un matériau, d'un programme et d'un profil utilisateur	27	Réglage du mot de passe pour la protection du système	54
Déplacement d'un profil utilisateur	36	Installation/modification d'un profil utilisateur	34	Réglages des photos	47
Dimensions/Poids	6	Installation/modification d'un programme	31	Réglages du four	49
Données Appareil	52	Interruption d'un programme de cuisson	55	Réglages usine	54
Données électriques	6	<b>L</b>		<b>S</b>	
Duplication d'un matériau (Copier)	29	Langues	54	Sélection d'un programme de cuisson	17
Duplication d'un profil utilisateur	35	Luminosité	47	Sélection du matériau	17
Duplication d'un programme	32	Luminosité écran	53	Sélection du programme	17
Durée de préséchage	21	<b>M</b>		Sélection du programme de préséchage	40
<b>E</b>		Mémorisation des données de cuisson	18	Service	10
Enregistrement des données	52	Messages d'erreur	56, 57	Signal acoustique	50
Ensemble livré	6	Mise sous tension de l'appareil	13	Suppression d'un matériau	30
Entrée d'un nom de matériau	28	Mode opératoire non autorisé	7	Suppression d'un profil utilisateur	36
Entrée/modification des paramètres d'un programme	20	Modification d'un matériau	29	Suppression d'un programme	32
Étalonnage automatique de la température	10	Modification d'un profil utilisateur	35	<b>T</b>	
Étalonnage de la température au fil d'argent	49	Modification d'un programme	32	Température de cuisson	24
Étalonnage unité de commande	53	Modifications après départ d'un programme de cuisson	25	Température de préséchage	21
Exportation d'un matériau	30			Température de refroidissement et temps de maintien	24
Exportation d'un profil utilisateur	36				
Exportation d'un programme	33				
Exportation des commandes	52				
Exportation des données	52				

Touches de fonction	18, 20
Touches Lift	16

### **U**

Update	55
Utilisation conforme	7
Utilisation et nettoyage de l'unité de commande	8

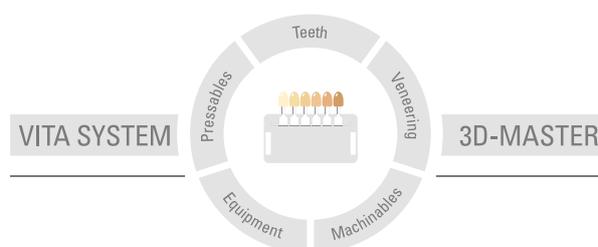
### **V**

Vide préliminaire	22
Vide principal	22
Vitesse du lift	49
vPad	15, 33

### **Z**

Zoom	47
------	----

Avec le VITA SYSTEM 3D-MASTER, teintier unique en son genre, vous pourrez définir d'une manière systématique toutes les teintes de dent naturelles et les reproduire intégralement.



**N.B.** : nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés. De plus, notre responsabilité quant à l'exactitude de ces données, indépendamment des dispositions légales, et dans la mesure où la loi l'autorise, se limite en tous cas à la valeur de la marchandise livrée selon facture hors taxes. En outre et dans la mesure où la loi l'autorise, notre responsabilité ne peut, en aucun cas, être engagée pour les pertes de bénéfices, pour les dommages directs ou indirects, pour les recours de tiers contre l'acheteur. Toute demande de dommages et intérêts pour faute commise (faute lors de l'établissement du contrat, entorse au contrat, négociations illicites etc.) n'est possible qu'en cas de préméditation ou de négligence caractérisée. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit.

Date d'édition : 10.13

Cette nouvelle édition du mode d'emploi rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

VITA Zahnfabrik est certifié selon la directive sur les dispositifs médicaux et les produits suivants portent le marquage :



# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)